

Individual Securities Account Terms & Conditions

The following Terms and Conditions are legally binding and govern all securities for which Commercial Bank Financial Services L.L.C. will act as broker in executing trades on behalf of the Client. The Company is regulated by the Qatar Financial Markets Authority and authorized to provide all investment services covered under these Terms and Conditions.

1 - Definitions and Interpretations

1-1 Definitions

Unless the context requires otherwise, the terms below shall have the following meanings:

- "Applicable Laws" means any enforceable Qatari decrees, resolutions, laws, rules, orders, treaties, regulations and their amendments.
- "Broker/Company" means Commercial Bank Financial Services L.L.C.
- "CBQ" means The Commercial Bank (P.S.Q.C.).
- "Client" means the legal personality that opened an account with the Broker.
- "NIN Number" means the national investor number assigned to the Client by QCSA.
- "QCSA" means Qatar Central Securities Depository.
- "QE" means Qatar Stock Exchange.
- "QFMA" means Qatar Financial Markets Authority.
- "Regulations" means QE regulations as specified from time to time.
- "Securities" means all stocks, shares, options, futures and fixed income instruments, listed or to be listed on QE and any other regional or international securities approved by QFMA.
- "Securities Account" means an account opened under these Terms and Conditions.
- "Trading" or "Trade" means buying and selling of Securities.

1-2 Interpretations

Unless the context otherwise requires:

- References to singular shall include plural and vice versa;
- References to male shall include female and vice versa;
- The phrase "in writing" includes messages received by mail, email, fax or any other means resulting in permanent readable message;
- The Account Opening Form constitutes an integral part of these Terms and Conditions and shall be read and construed accordingly;
- The Client and the Broker shall implement these Terms and Conditions in good faith as per its provisions and in accordance with the Applicable Laws;
- The Broker is a Qatari company licensed by QFMA, to act as a broker and as an agent for commission to trade in QE and/or any other regional or international securities exchanges approved by QFMA;
- The Client wishes to trade in local securities listed on QE and/or any other regional or international securities exchanges approved by QFMA;
- The Broker has agreed to act as a broker and an agent for commission in accordance with instructions issued by the Client on the basis that the Broker shall be deemed as an agent of the Client in executing orders for selling and buying of Securities in accordance with the Applicable Laws;
- The Client understands that the Broker may perform the following functions:
 - Open one or more securities trading accounts(s) in the name of the Client, such account(s) shall be governed by these Terms and Conditions. Each account will be assigned the same base number for the bank account used for funding the purchase of Securities; the funding account will be with CBQ in the name of the Client and will be solely dedicated to investment activities conducted by the Broker on behalf of the Client;

شروط وأحكام حساب الأوراق المالية للأفراد

الشروط والأحكام التالي ذكرها ملزمة قانوناً وتحكم جميع الأوراق المالية التي ستلعب بخصوصها شركة البنك التجاري للخدمات المالية ذ.م.م دور الوسيط في تنفيذ الصفقات نيابة عن العميل. تخضع الشركة لرقابة هيئة قطر للأسواق المالية ويصرح لها بتقديم جميع خدمات الاستثمار التي تغطيها هذه الشروط والأحكام.

1- التعريفات والتفسيرات

1-1 التعريفات

ما لم يقتض السياق خلاف ذلك، يكون للمصطلحات الواردة أدناه المعاني التالية:

- "القوانين المعمول بها": هي أي مراسيم وقرارات وقوانين وقواعد وأوامر ومعاهدات وأنظمة قطرية واجبة النفاذ وتعديلاتها.
- "الوسيط / الشركة": أي شركة البنك التجاري للخدمات المالية ذ.م.م.
- "البنك التجاري القطري": أي البنك التجاري (ش.م.ع.ق.).
- "العميل": أي الشخصية الاعتبارية التي فتحت حساباً لدى الوسيط.
- "رقم المستثمر": هو رقم المستثمر الوطني المخصص للعميل من قبل شركة قطر للإيداع المركزي للأوراق المالية.
- "قطر للإيداع": هي شركة قطر للإيداع المركزي للأوراق المالية.
- "البورصة": أي بورصة قطر.
- "الهيئة": هيئة قطر للأسواق المالية.
- "الوائح": هي لوائح بورصة قطر على النحو المحدد من وقت لآخر.
- "الأوراق المالية": جميع الأسهم والسندات و عقود الخيارات والعقود الآجلة وأدوات الدخل الثابت المدرجة أو التي سيتم إدراجها في بورصة قطر وأي أوراق مالية إقليمية أو دولية أخرى معتمدة من هيئة قطر للأسواق المالية.
- "حساب الأوراق المالية": الحساب المفتوح بموجب هذه الشروط والأحكام.
- "التداول" أو «عملية التداول»: شراء وبيع الأوراق المالية.

1-2 التفسيرات

ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:

- الكلمات الدالة على صيغة المفرد تشمل الجمع والعكس صحيح؛
- الكلمات الدالة على صيغة المذكر تشمل صيغة المؤنث والعكس صحيح؛
- عبارة «كتابياً» أو «خطياً» تشمل الرسائل المستلمة عبر البريد أو البريد الإلكتروني أو الفاكس أو أي وسيلة أخرى تؤدي إلى إيجاد نص دائم يهكّن الاطلاع عليه؛
- نموذج فتح الحساب هو جزء أصيل لا يتجزأ من هذه الشروط والأحكام ويجب قراءته وتفسيره على هذا الأساس؛
- يجب على العميل والوسيط تنفيذ الشروط والأحكام بحسن نية وفقاً لنصوصها وحسب القوانين المعمول بها؛
- الوسيط هو شركة قطرية مخصصة من قبل هيئة قطر للأسواق المالية للعميل كوسيط وكوكيل مقابل عمولة للتداول في بورصة قطر و / أو أي بورصات أوراق مالية إقليمية أو دولية أخرى معتمدة من هيئة قطر للأسواق المالية؛
- يرغب العميل في تداول الأوراق المالية المحلية المدرجة في بورصة قطر و / أو أي بورصات أوراق مالية إقليمية أو دولية أخرى معتمدة من هيئة قطر للأسواق المالية؛
- وافق الوسيط على أن يزاوّل دور الوسيط والوكيل مقابل عمولة وفقاً للتعليمات الصادرة عن العميل على أساس أن الوسيط يعتبر وكيلًا للعميل في تنفيذ أوامر بيع وشراء الأوراق المالية وفقاً للقوانين المعمول بها؛
- أقر العميل بأنه يجوز للوسيط أداء المهام التالية:
 - فتح حساب واحد أو أكثر من حسابات تداول الأوراق المالية باسم العميل، ويخضع هذا الحساب (الحسابات) لهذه الشروط والأحكام. وسيخصص لكل حساب نفس الرقم الأساسي الخاص بالحساب المصرفي المستخدم لتمويل شراء الأوراق المالية؛ وسيكون حساب التمويل لدى البنك التجاري باسم العميل وسيتم تخصيصه فقط لأنشطة الاستثمار التي يزاوّلها الوسيط نيابة عن العميل؛

- Execute trades in Securities to which Client instructions may relate;
- Act as intermediary, broker or custodian with respect to Securities traded in the Securities Account;
- Provide custody, brokerage or other relevant services; and
- Obtain assistance from CBQ or its affiliates for services to assist in the execution of the Broker's services to its clients.

2 – Client's Obligations

2-1 The Client authorises the Broker to do the following:

- Open Securities Account(s) with the Broker;
- Open the funding account with CBQ;
- Execute orders for trading in Securities on the Client's behalf as per the Client's instructions received by the Broker;
- Perform all other acts in accordance with these Terms and Conditions;
- Adopt any procedures prescribed by the QE and/or any other regional or international securities exchanges approved by QFMA, including but not limited to the selling of Securities in its account if it fails to settle its financial obligations towards the Broker and apply the sale proceeds towards the repayment of its outstanding obligations; and
- Release any verbal, paper, telephonic or electronic orders/instructions in respect of any traded Securities to any relevant entity, which may be located in Qatar or abroad.

2-2 The Client agrees that:

- the opening, operation and maintenance of the Securities Account(s) will give rise to legally binding obligations;
- it is not using an overdraft facility or other financing to fund the funding account;
- the Broker and its affiliates have the right to set aside funds/securities from any of the Client's accounts held with the Broker or CBQ in case of any suspicion of the Client's involvement in money laundering, terrorism financing or other illegal activities or against any indebtedness to the Broker and its affiliates;
- the Broker reserves the right to alter or add any term to these Terms and Conditions and such changes shall be binding on the Client upon notice directed to its address;
- it has received these Terms and Conditions and has fully read and understood them and agreed to be bound thereby;
- it has a valid NIN Number;
- its commercial registration remains current and valid (as per the laws of the country in which the Client is established) and it has the authority to agree to these Terms and Conditions and fulfill its obligations, and the person signing the Account Opening Form on its behalf is duly authorized to act and issue the necessary instructions for it;
- the information provided by it to the Broker in the Account Opening Form and any other documents submitted are true and complete and that it has not concealed any relevant information from the Broker. The Client undertakes to immediately notify the Broker in writing of any changes to the information provided in the Account Opening Form and also the Client undertakes to compensate the Broker for any damages resulting from provision of incorrect information;

- تنفيذ عمليات التداول في الأوراق المالية التي قد تتعلق بها تعليمات العميل؛
- العمل كوسيط أو سمسار أو أمين حفظ فيما يتعلق بالأوراق المالية المتداولة في حساب الأوراق المالية؛
- تقديم خدمات الحفظ أو السمسرة أو الوساطة أو غيرها من الخدمات ذات الصلة؛ و
- الحصول على مساعدة البنك التجاري أو الشركات التابعة له في الخدمات التي تساعد في تنفيذ خدمات الوسيط لعملائه.

٢- التزامات العميل

٢-١ فوض العميل الوسيط فيما يلي:

- فتح حساب (حسابات) أوراق مالية لدى الوسيط؛
- فتح حساب التمويل لدى البنك التجاري؛
- تنفيذ أوامر التداول في الأوراق المالية نيابة عن العميل وفقاً لتعليمات العميل التي يتلقاها الوسيط؛
- تنفيذ جميع الأعمال والنهوض بكافة التصرفات الأخرى وفقاً لهذه الشروط والأحكام؛
- اعتماد أي إجراءات منصوص عليها من قبل بورصة قطر و / أو أي بورصة أوراق مالية إقليمية أو دولية أخرى معتمدة من هيئة قطر للأسواق المالية، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - بيع الأوراق المالية الكائنة في حساب العميل إذا أخفق في تسوية التزاماته المالية تجاه الوسيط وتوجيه عائدات البيع لسداد التزاماته غير المسددة؛ و
- إصدار أي أوامر / تعليمات شفوية أو ورقية أو إلكترونية فيما يتعلق بأي أوراق مالية متداولة إلى أي كيان ذي صلة موجود داخل دولة قطر أو خارجها.

٢-٢ أقر العميل ووافق على ما يلي:

- أن فتح وتشغيل وحفظ حساب (حسابات) الأوراق المالية سيؤدي إلى نشوء التزامات وواجبات ملزمة قانوناً؛
- عدم استخدام أي من تسهيلات السحب على المكشوف أو أي تمويل آخر لتمويل حساب التمويل؛
- للوسيط والشركات التابعة له الحق في تجنيد الأموال / الأوراق المالية من أي حساب من حسابات العميل المحقق بها لدى الوسيط أو البنك التجاري في حالة الاشتباه في تورط العميل في غسل الأموال أو تمويل الإرهاب أو أي أنشطة أخرى غير قانونية أو مقابل سداد أي مديونية مستحقة للوسيط والشركات التابعة له؛
- احتفاظ الوسيط بحقه في تعديل أو إضافة أي شرط إلى هذه الشروط والأحكام وتكون هذه التغييرات ملزمة للعميل عند إرسال إخطار بالتعديل على عنوانه؛
- أنه قد استلم وقرأ وفهم الشروط والأحكام ووافق على الالتزام بها؛
- أنه يمتلك رقم هسنتور وطني؛
- أن يظل سجله التجاري سارياً وصالحاً (وفقاً لقوانين البلد الذي تأسس فيه العميل)، وأنه يملك السلطة والصلاحية للموافقة على هذه الشروط والأحكام والوفاء بالتزاماته، وأن الشخص الذي يوقع على نموذج فتح الحساب نيابة عنه هو شخص مخول أصولاً للتصرف وإصدار التعليمات اللازمة لذلك؛
- أن المعلومات التي قدمها للوسيط في نموذج فتح الحساب وأي مستندات أخرى مقدمة هي معلومات صحيحة وكاملة وأنه لم يخف عن الوسيط أي معلومات ذات صلة. ويتعهد العميل بإخطار الوسيط كتابياً على الفور بأي تغييرات تطرأ على المعلومات الواردة في نموذج فتح الحساب، كما يتعهد العميل بتعويض الوسيط عن أي أضرار ناتجة عن تقديم معلومات غير صحيحة؛

- (a) it is fully aware of the nature of business and trading requirements in Securities; (b) it understands the technical terms used in Trading; (c) the Securities prices are constantly volatile and it is aware of the risks involved in Trading which may result in unexpected and significant losses, (d) it is willing and financially capable of bearing any such losses without any liability on the Broker and (e) the Broker shall have the right to change its commissions and fees for providing the brokerage services; and
 - the Broker shall not be held responsible for any consequences that may arise from the execution of any Trade order if QE or any governmental authority modifies or cancels a transaction for any reason whatsoever.
- 2-3 The Client shall:
- Abide by all Applicable Laws; and
 - Pay all commissions and fees due to the Broker for providing the brokerage service in addition to any penalties and any resulting differences in the Securities prices that may become payable by the Client from time to time in respect of a trade entered into by it or on its behalf.
- 2-4 The Client shall quote its NIN Number or Securities Account number while issuing any orders to sell or buy any Securities.
- 2-5 The Client shall deposit the amount of the Trade to be executed in its Securities Account with the Broker prior to the Broker effecting the Trade otherwise the Client undertakes to settle its obligations as per the settlement Regulations of QE. Settlement dates may vary between markets in which case Client shall provide cleared funds prior to deal execution.
- 2-6 The Client may be provided with a cash-settlement limit, if deemed as an eligible counterparty, which would allow the Client to settle any purchase transaction within the market's specified settlement period. The Broker reserves the right to sell the Securities that are purchased by utilizing the cash-settlement arrangement if the Client fails to pay its obligations by the settlement date and use the sale proceeds to settle a purchase order executed using the cash-settlement arrangements. The Broker reserves the right to cancel the cash-settlement arrangement at anytime without revealing any reason.
- 2-7 If the Client decides to enter into a Trade or issue an order concerning a Trade on its Securities Account, such instructions if oral shall be made through recorded telephonic conversation.
- 2-8 In case instructions are received by the Broker over the phone, the Client shall provide all necessary information to enable the Broker to recognise the Client's identity. The Broker may use telephone recording procedures in receiving orders or other instructions via the phone and such voice records will be accepted by the Client as conclusive evidence of the orders and instructions provided. The Client understands that instructions transmitted by electronic means are subject to interception by third parties and will not hold the Broker or CBQ and/or its affiliates liable in respect of any losses or claims for acting in accordance with such instructions. Instructions by fax message shall be signed by the Client or its authorised representative. The original fax message shall be forwarded to the Broker without delay through mail or by hand. If the information required is not clear in the fax message, the Broker may not execute the Trade. In all cases, the Client shall mention its NIN Number and Securities Account number.
- 2-9 The Client shall provide the Broker with full details of the Trade it wishes to execute, and provide the details for every confirmation/change.
- 2-10 The Client acknowledges that any communication dispatched by the Client to the Broker shall not be binding on the Broker until it has actually been received and accepted by the Broker.
- (أ) أنه على دراية تامة بطبيعة الأعمال ومتطلبات التداول على الأوراق المالية؛ (ب) يفهم المصطلحات الفنية المستخدمة في التداول؛ (ت) أن أسعار الأوراق المالية متقلبة باستمرار وهو على علم بالمخاطر التي ينطوي عليها التداول والتي قد تؤدي إلى خسائر كبيرة غير متوقعة، (ث) أنه مستعد ويملك القدرة المالية على تحمل أي من هذه الخسائر دون أي مسؤولية على الوسيط (ج) أنه يحق للوسيط تغيير عمولاته وأتعابه التي يتقاضاها مقابل تقديم خدمات الوساطة؛ و
- أن الوسيط لا يتحمل أية مسؤولية عن أي عواقب قد تنشأ عن تنفيذ أي أمر تداول إذا قامت البورصة أو أي سلطة حكومية بتعديل أو إلغاء أي معاملة لأي سبب من الأسباب.
- ٣-٢ يلتزم العميل بما يلي:
- التقيد بجميع القوانين المعمول بها؛ و
 - دفع جميع العمولات والرسوم المستحقة للوسيط مقابل تقديم خدمة الوساطة علاوة على سداد أي غرامات وأي فروق في أسعار الأوراق المالية قد تصبح مستحقة الدفع على العميل من وقت لآخر فيما يتعلق بأي عملية تداول تمت بواسطته أو نيابة عنه.
- ٤-٢ يلتزم العميل بذكر رقم المستثمر الوطني أو رقم حساب الأوراق المالية الخاص به أثناء إصدار أية أوامر لبيع أو شراء أي أوراق مالية.
- ٥-٢ يلتزم العميل بإيداع مبلغ التداول المطلوب لتنفيذه في حساب الأوراق المالية الخاص به لدى الوسيط قبل أن يقوم الوسيط بتنفيذ التداول، وإلا فعلى العميل التعهد بتسوية التزاماته وفقاً للوائح التسوية المطبقة في بورصة قطر. وقد تختلف تواريخ التسوية بين الأسواق وفي هذه الحالة يجب على العميل تقديم أرصدة صافية قبل تاريخ تنفيذ الصفقة.
- ٦-٢ يجوز منح العميل حد تسوية نقدية إذا اعتُبر طرفاً مقابلًا مؤهلاً لذلك، مما يسمح للعميل بتسوية أي معاملة شراء خلال فترة التسوية المحددة في السوق. ويحتفظ الوسيط بالحق في بيع الأوراق المالية المشتراة باستخدام ترتيبات التسوية النقدية إذا لم يسدد العميل التزاماته بحلول تاريخ التسوية واستخدام عائدات البيع التسوية أي أمر شراء تم تنفيذه باستخدام ترتيبات التسوية النقدية. ويحتفظ الوسيط بالحق في إلغاء ترتيب التسوية النقدية في أي وقت من الأوقات ودون إبداء الأسباب.
- ٧-٢ إذا قرر العميل الدخول في عملية تداول أو إصدار أمر يتعلق بالتداول على حساب الأوراق المالية الخاص به، فيجب إصدار أي تعليمات - إن كانت شفوية - تكون من خلال محادثة هاتفية مسجلة.
- ٨-٢ إذا تلقى الوسيط التعليمات عبر الهاتف، فيجب على العميل تقديم جميع المعلومات اللازمة لتكوين الوسيط من التعرف على هوية العميل. ويجوز للوسيط الجوء لإجراءات تسجيل المكالمات الهاتفية عند تلقي الطلبات أو التعليمات الأخرى عبر الهاتف وسيتم قبول هذه السجلات الصوتية من قبل العميل كدليل قاطع على الأوامر والتعليمات الصادرة. يدرك العميل أن التعليمات المرسله بالوسائل الإلكترونية قد يتم اعتراضها من قبل الغير وبالتالي يقر بعدم مسؤولية الوسيط أو البنك التجاري أو الشركات التابعة له عن أي خسائر أو مطالبات تنشأ بسبب تصرفه بموجب هكذا تعليمات. يجب على العميل أو ممثله المفوض أن يوقع على التعليمات الصادرة من قبله عبر الفاكس ويجب تسليم أصل رسالة الفاكس إلى الوسيط دون تأخير عبر البريد أو باليد. إذا كانت المعلومات المطلوبة غير واضحة في رسالة الفاكس، فيجوز للوسيط عدم تنفيذ معاملة التداول. وفي جميع الحالات، يجب على العميل ذكر رقم المستثمر الوطني ورقم حساب الأوراق المالية الخاص به.
- ٩-٢ يلتزم العميل بتزويد الوسيط بكافة تفاصيل عملية التداول التي يرغب في تنفيذها وتقديم كافة التفاصيل المتعلقة بتأكيد أو تغيير ذلك.
- ١٠-٢ يقر العميل بأن أي رسالة يرسلها إلى الوسيط لن تكون ملزمة للوسيط حتى يتم استلامها وقبولها بالفعل من قبل الوسيط.

- 2-11 The Client acknowledges that if market conditions are volatile, the Broker may contact the Client prior to the Broker executing any order issued by the Client. However, the Broker is not obliged to contact the Client and may execute the Trade as per the orders received from the Client. If the Broker decides to contact the Client, and is unable to reach the Client due to the Client's absence or communication problems, the Broker is committed to act as per the orders received from the Client. In such cases, the Broker shall not be responsible for any losses incurred by the Client.
- 2-12 The Client acknowledges that when the Broker provides clearing and settlement services in accordance with these Terms and Conditions, the Broker is acting as a commission agent for the Client. The Client also acknowledges that the Broker is not obliged to exercise its own judgment but to act as per the Client's orders. Therefore, all Trades executed on behalf of the Client and all changes in the trading prices shall be the sole responsibility of the Client who shall bear any liability associated therewith at all times.
- 2-13 The Client acknowledges that the Broker is not obliged to act on all orders and instructions given by the Client and may refuse to accept orders and instructions given or alleged to be given by the Client if in the Broker's opinion, such instructions appear to be ambiguous, improper, unlawful, incomplete or contrary to the requirements of the Broker or any regulatory authority.
- 2-14 The Client shall provide the Broker in writing with names and signatures of persons (other than those mentioned on the Account Opening Form) authorised to give instructions on behalf of the Client. Powers of Attorney and authorisation letters given to the Broker shall be valid unless a revocation or amendment is received by the Broker in an acceptable format.
- 2-15 The Client understands that the Broker may aggregate Client orders with (i) its own orders or (ii) orders of other persons connected with the Broker, particularly for other markets, provided such aggregation does not put the Client at a disadvantage.
- 2-16 The Client understands that the Broker is a wholly owned subsidiary of CBQ and that information about the Client may be shared with CBQ and vice versa where appropriate and subject to confidentiality restrictions.
- 2-17 The Client undertakes to:
- (a) bear all and any losses resulting from any Trade, and will not claim any compensation whatsoever from the Broker except for claims directly attributed to gross negligence or fraud on the part of the Broker;
- (b) bear all losses resulting from any misunderstandings or errors which may occur in any correspondence or communications by phone or fax between the Client, the Broker, QE and any other third party other than losses directly attributable to gross negligence or fraud by the Broker;
- (c) indemnify the Broker against all claims, losses, damages and costs (including legal fees) which may be incurred as a result of any action taken by or against the Broker or by a third party or QE as per these Terms and Conditions, unless where such claims, losses or damages or costs are directly attributable to the gross negligence or fraud by the Broker;
- (d) ensure that adequate funds are in the Client's Funding Account to execute a trade; and
- (e) be responsible for settlement of any Trade executed by the Broker as per the Client's instructions. If the Client fails to properly settle any trade, the Client shall indemnify the Broker against any losses incurred by the Broker.
- 3 - Broker's Obligations**
- 3-1 The Broker acknowledges that the execution of Trades by the Broker shall at all times be in accordance with the Client's orders, subject to Applicable Laws.
- 11-2 يقر العميل أنه في حال كانت ظروف السوق متقلبة، فيجوز للوسيط الاتصال بالعميل قبل أن يقوم الوسيط بتنفيذ أي أمر صادر عن العميل، غير أن الوسيط ليس ملزماً بالاتصال بالعميل ويمكنه تنفيذ عملية التداول وفقاً للأوامر الواردة له من العميل. إذا قرر الوسيط الاتصال بالعميل ولم يتمكن من الوصول له بسبب غياب العميل أو مشاكل في الاتصال، فعلى الوسيط بالتصرف وفقاً للأوامر الواردة له من العميل. وفي هذه الحالة، لن يكون الوسيط مسؤولاً عن أي خسائر يتكبدها العميل.
- 12-2 يقر العميل أنه عند قيام الوسيط بتقديم خدمات المقاصة والتسوية وفقاً لهذه الشروط والأحكام، فإن الوسيط يتصرف كوكيل بعمولة لحساب العميل، كما أقر العميل أيضاً أن الوسيط لا يمارس حكمه وتقديره الخاص بل يتصرف وفقاً للأوامر العميل. وعليه، فإن جميع عمليات التداول التي تُنفذ نيابة عن العميل وجميع التغييرات في أسعار التداول ستكون مسؤولية العميل وحده ويتحمل أي مسؤولية مرتبطة بذلك في جميع الأوقات.
- 13-2 يقر العميل بأن الوسيط غير ملزم بالتصرف في جميع الأوامر والتعليمات الصادرة أو يُرغم صدها من العميل ويحق له رفض قبول الأوامر والتعليمات الصادرة من العميل إذا رأى الوسيط أن هذه التعليمات غامضة أو غير لائقة أو غير قانونية أو غير كاملة أو تتعارض مع متطلبات الوسيط أو أي سلطة تنظيمية.
- 14-2 يلتزم العميل بتزويد الوسيط كتابياً بأسماء وتوقيعات الأشخاص المصرح لهم بإعطاء التعليمات نيابة عن العميل (بخلاف الأشخاص المذكورين في نموذج فتح الحساب). وستعتبر التوكيلات وخطابات التفويض الممنوحة للوسيط سارية المفعول ما لم يتلق الوسيط أمر بالغاء أو تعديل تلك التوكيلات والخطابات بصيغة مقبولة.
- 15-2 يقر العميل بأنه يجوز للوسيط تجميع طلبات العميل مع (i) أوامره الخاصة أو (ii) أوامر أشخاص آخرين مرتبطين بالوسيط، لاسيما للأسواق الأخرى، بشرط ألا يؤدي ذلك إلى تضرر العميل.
- 16-2 يقر العميل بعلمه أن الوسيط هو شركة تابعة مملوكة بالكامل للبنك التجاري وأنه يمكن مشاركة المعلومات المتعلقة بالعميل مع البنك التجاري والعكس بالعكس عند الاقتضاء ورفناً بقيود السرية.
- 17-2 يتعهد العميل بما يلي:
- (أ) تحمل كل وأية خسائر يسفر عنها أي تداول، وعدم مطالبة الوسيط بأي تعويض من أي نوع باستثناء المطالبات الناجمة مباشرة عن الإهمال الجسيم أو الاحتيال أو التديس من جانب الوسيط؛
- (ب) تحمل جميع الخسائر الناتجة عن أي سوء فهم أو أخطاء قد تقع في أي مراسلات أو اتصالات عبر الهاتف أو الفاكس بين العميل والوسيط وبورصة قطر وأي طرف ثالث بخلاف الخسائر الناجمة مباشرة عن الإهمال الجسيم أو الاحتيال من جانب الوسيط؛
- (ج) تعويض الوسيط عن كافة المطالبات والخسائر والأضرار والتكاليف (بما في ذلك الرسوم القانونية) التي قد يتم تكديدها نتيجة لأي تصرفات صدرت من أو ضد الوسيط أو صدرت من قبل طرف ثالث أو بورصة قطر بموجب هذه الشروط والأحكام، ما لم تكن تلك المطالبات أو الخسائر أو الأضرار أو التكاليف ناشئة بشكل مباشر عن الإهمال الجسيم أو الاحتيال من جانب الوسيط؛
- (د) التأكد من وجود أرصدة كافية في حساب الأوراق المالية الخاص بالعميل بما يكفي لتنفيذ أي تداول؛ و
- (هـ) تحمل مسؤولية تسوية أي عملية تداول ينفذها الوسيط وفقاً لتعليمات العميل. إذا أخفق العميل في تسوية أي تداول بشكل صحيح، فيجب على العميل تعويض الوسيط عن أي خسائر يتكبدها الوسيط بسبب ذلك.
- 3- التزامات الوسيط**
- 3-1 يقر الوسيط بأن تنفيذ عملية التداول من قبل الوسيط سيتم في جميع الأوقات وفقاً لأوامر العميل، مع مراعاة القوانين المعمول بها.

- 3-2 When receiving orders from the Client to execute any Trades, the Broker shall endeavour to execute the order(s) as soon as possible, taking into consideration the prevailing market conditions.
- 3-3 The Broker shall not take any action to execute the Client's order to purchase any Securities unless the Client has sufficient funds in the Client's Funding Account or the Client agrees to settle its obligations as per the settlement Regulations of QE.
- 3-4 The Broker shall keep accurate records of all Trades executed on behalf of the Client.
- 3-5 The Broker, on its own initiative or at the Client's request from time to time, may provide commercial information or recommendations about any Securities, either verbally or in writing. Such information or recommendations shall not be deemed to guarantee any expected performance of or return on any Securities, and any Trade executed based thereon shall be at the sole risk of the Client. The Broker shall not bear any liability for any losses or damages resulting therefrom.
- 3-6 The Broker shall only be responsible for errors or actions which are due to the Broker's gross negligence or fraud. The Broker shall not be liable for any losses or damages whether direct or indirect resulting from any delay, or inaccurate transmission of orders, instructions, or other information due to the malfunctioning of communication systems. The Broker shall not in anyway be responsible for any acts of QFMA, QE or any other third party.
- 3-7 The Broker shall not be liable for losses of the Client's Securities resulting directly or indirectly from bankruptcy or placement under custody or liquidation of any clearing broker or any third party.
- 3-8 The Broker undertakes to notify the Client in writing whenever possible or by fax, telephone, email or SMS or any other means regarding every Trade executed on behalf of the Client.
- 3-9 The Broker has the right to verify the availability of funds in the Client's funding account, prior to executing orders issued by the Client. The Broker may refuse to carry out any Trade due to the non-availability of sufficient funds in the funding account unless the Client provides the Broker with cash sufficient to execute the orders. It is the Client's sole responsibility to ensure that there are available funds in the Client's funding account and the Client's order may be rejected by the Broker on account of insufficient funds.
- 3-10 The Broker, in its sole discretion, may refuse to act on any instructions unless such instructions have been received by it in the form of written confirmation signed by the Client or its authorized representative.
- 3-11 The Broker shall provide to the Client monthly and semiannual statements of all Trades executed by it on behalf of the Client.
- 3-12 The Broker may deduct any amounts due to it, the QE and /or QFMA from daily Securities sale and purchase transactions, for the settlement of any of the Client's obligations under the Securities Account.
- 3-13 The Broker undertakes to provide any information obtained from QE to the Client; however, the Broker shall not guarantee the correctness, completeness or newness of such information and any use thereof shall be at the Client's own risk.
- 3-14 The Broker shall have a lien over the funds and the Securities in the Securities Account for so long as there exists any liability from the Client to the Broker.
- 3-15 The Broker shall not be responsible for orders placed by the Client through any other channel which includes online portals, mobile portals and/or any other such channels unless the parties agree otherwise.
- ٣-٢ عند تلقي أي أوامر من العميل لتنفيذ أي عملية تداول، فيجب على الوسيط السعي لتنفيذ الأوامر (الأوامر) بأعجل ما يتيسر مع مراعاة ظروف السوق السائدة.
- ٣-٣ لا يجوز للوسيط اتخاذ أي إجراء لتنفيذ أي أمر شراء أوراق مالية صادر من العميل إلا إذا كان لدى العميل أرصدة كافية في حساب التمويل الخاص به أو إذا كان العميل قد وافق على سداد التزاماته وفقاً للوائح التسوية في بورصة قطر.
- ٣-٤ يلتزم الوسيط بالاحتفاظ بسجلات دقيقة لجميع عمليات التداول المنفذة نيابة عن العميل.
- ٣-٥ يجوز للوسيط، بمبادرة منه أو بناءً على طلب العميل من وقت لآخر، تقديم معلومات تجارية أو توصيات حول أي أوراق مالية، سواء شفهيًا أو كتابيًا. ولا تعتبر هكذا معلومات أو توصيات بمثابة ضمان لأي أداء أو عائد متوقع للأوراق المالية، وأي تداول يتم تنفيذه بموجب ذلك يكون على مسؤولية العميل وحده. لا يتحمل الوسيط أي مسؤولية عن أي خسائر أو أضرار ناشئة عن ذلك.
- ٣-٦ تقتصر مسؤولية الوسيط على الأخطاء أو التصرفات الناشئة عن الإهمال الجسيم أو الاحتياك من قبل الوسيط. ولن يكون الوسيط مسؤولاً عن أي خسائر أو أضرار، سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة، تنشأ عن أي تأخير أو نقل غير دقيق للأوامر أو التعليمات أو غيرها من المعلومات بسبب تعطل أنظمة الاتصال. ولن يكون الوسيط مسؤولاً بأي حال من الأحوال عن أي تصرفات تصدر عن هيئة قطر للأسواق المالية أو بورصة قطر أو أي طرف ثالث.
- ٣-٧ لا يتحمل الوسيط المسؤولية عن أية خسائر للأوراق المالية الخاصة بالعميل تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر عن إفلاس أي وسيط مقاصة أو أي طرف ثالث أو وضعه تحت الحراسة أو التصفية.
- ٣-٨ يتعهد الوسيط بإخطار العميل بأي عملية تداول يتم تنفيذها نيابة عن العميل كتابيًا كلما أمكن ذلك أو عن طريق الفاكس أو الهاتف أو البريد الإلكتروني أو الرسائل القصيرة أو أي وسيلة أخرى.
- ٣-٩ يحق للوسيط التحقق من توفر أرصدة في حساب التمويل الخاص بالعميل قبل تنفيذ الأوامر الصادرة من العميل. ويجوز للوسيط رفض تنفيذ أي عملية تداول لعدم توفر أرصدة كافية في حساب التمويل ما لم يزدود لعميل الوسيط بمبلغ نقدي يكفي لتنفيذ الأوامر. ويتحمل العميل وحده مسؤولية توفير الأرصدة في حساب تمويل العميل ويحق للوسيط رفض تنفيذ أي تعليمات بسبب عدم كفاية الأرصدة.
- ٣-١٠ يجوز للوسيط، حسب تقديره الخاص، أن يرفض التصرف بناءً على أي تعليمات ما لم يتم استلام هذه التعليمات في شكل تأكيد كتابي بعد توقيعه من العميل أو ممثله المفوض بالتوقيع.
- ٣-١١ يلتزم الوسيط بتقديم بيانات شهرية ونصف سنوية للعميل عن جميع عمليات التداول التي ينفذها نيابة عن العميل.
- ٣-١٢ يجوز للوسيط اقتطاع أي مبالغ مستحقة له أو لبورصة قطر أو هيئة قطر للأسواق المالية من المعاملات اليومية لبيع وشراء الأوراق المالية، لتسوية أي التزامات على العميل بموجب حساب الأوراق المالية.
- ٣-١٣ يتعهد الوسيط بأن يقدم للعميل أي معلومات يحصل عليها من بورصة قطر؛ بيد أن الوسيط لا يضمن صحة أو اكتمال أو حداثة هذه المعلومات وأي استخدام لها يكون على مسؤولية العميل الخاصة.
- ٣-١٤ يكون للوسيط الحق في حجز على الأرصدة والأوراق المالية في حساب الأوراق المالية طالما هناك أي مسؤولية أو التزام من العميل تجاه الوسيط.
- ٣-١٥ لن يكون الوسيط مسؤولاً عن أي أوامر يصدرها العميل عبر أي قناة أخرى كالبوابات الإلكترونية أو الجوال أو أي قنوات أخرى مماثلة ما لم يتفق الطرفان على خلاف ذلك.

4 - Joint Obligations

4-1 The Client and the Broker each agree that any of the following shall be sufficient evidence for the Broker to execute a Trade on behalf of the Client:

- (a) Client's signature on the relevant Trade order;
- (b) recorded telephonic conversation between the Broker and the Client during which the Client issues its verbal order to the Broker;
- (c) Client's written order, received by the Broker through fax or by email if the parties have agreed to use email and fax for the purpose of such communications; or
- (d) Client's direct orders through online, desktop, mobile or any other channel for which the Client has been provided access by the Broker.

4-2 All notices and correspondence sent by the Broker to the Client shall be deemed received personally by the Client at the time of dispatch. Any orders and correspondence sent by the Client to the Broker shall be considered valid when actually received by the Broker.

4-3 All correspondence, communications and notices shall be sent to the address, phone number, fax number or email address (as the case maybe) as indicated in the Account Opening Form or to such other contact particulars as the Client may from time to time notify the Broker in writing.

4-4 The Securities Account may be closed in the following circumstances:

- (a) Without cause by giving the Broker 10 days' written notice;
- (b) Immediately upon a breach of any of these Terms and Conditions by the Client.

4-5 Upon termination, the Broker may close the Securities Account and keep all submitted documents in accordance with Applicable Laws. Closure of the Securities Account shall not adversely affect the Broker's ability to execute all outstanding or pending transactions on behalf of the Client. The Broker shall not enter into any new transactions on behalf of the Client as of the closing date of the Securities Account.

4-6 It is understood by the Client and the Broker that in the event any provision of these Terms and Conditions is or becomes illegal, invalid or unenforceable as per any Applicable Law, any such action shall not adversely affect the legality, validity or enforceability of the remaining provisions of these Terms and Conditions.

4-7 The Client and the Broker agree that the Client shall be deemed to unconditionally approve any amendment or addition to any clause or provision of these Terms and Conditions if so required by the QFMA, QE or otherwise as required by Applicable Law.

5- Telephone Brokerage Services

5-1 Availability

- (a) The Broker will, on a best effort basis, make available its Telephone Brokerage Service (Telephone Service); however, routine maintenance requirements, excess demands on the system and reasons beyond the Broker's control may cause disruptions in availability of this service.
- (b) The Broker may suspend the Telephone Service or any facility available thereunder without notice where it is necessary or advisable to do so.
- (c) The Broker may at any time alter, amend or replace any procedure, system, or service to maintain a particular level of encryption, security and confidentiality of the Telephone Service.
- (d) The Broker shall inform the Client of prolonged inaccessibility to, or unforeseeable but necessary termination of, the Telephone Service.

٤ - الالتزامات المشتركة

٤-١ يتفق العميل والوسيط على أن أي من الأفعال الآتية ستكون دليلاً قاطعاً يحق للوسيط بموجب تنفيذ معاملة التداول نيابة عن العميل:

- (أ) توقيع العميل على أمر التداول ذي الصلة;
- (ب) أي محادثة هاتفية مسجلة بين الوسيط والعميل يصدر خلالها العميل أمره الشفهي إلى الوسيط;
- (ج) صدور أمر كتابي من العميل تم استلامه من قبل الوسيط عبر الفاكس أو البريد الإلكتروني إذا اتفق الطرفان على استخدام الفاكس أو البريد لغرض إرسال هذه المراسلات؛ أو
- (د) صدور أمر مباشر من العميل عبر قنوات الإنترنت أو الكمبيوتر الشخصي أو الهاتف الجوال أو أي قنوات أخرى تم منح العميل حق الوصول إليها من قبل الوسيط.

٤-٢ جميع الإشعارات والإخطارات والمراسلات التي يرسلها الوسيط إلى العميل تعتبر قد استلمت شخصياً من العميل بمجرد إرسالها. وتعتبر أي أوامر ومراسلات يرسلها العميل إلى الوسيط صالحة عندما يتسلمها الوسيط فعلياً.

٤-٣. ترسل جميع المراسلات والاتصالات والإشعارات إلى العنوان أو رقم الهاتف أو رقم الفاكس أو عنوان البريد الإلكتروني (حسب ظروف الحال) المحدد في نموذج فتح الحساب أو إلى تفاصيل الاتصال الأخرى التي يبلغها العميل من وقت إلى آخر للوسيط كتابياً.

٤-٤ يجوز إغلاق حساب الأوراق المالية في الحالات التالية:

- (أ) بدون سبب بموجب إخطار كتابي مدته ١٠ أيام يوجه للوسيط;
- (ب) فور انتهاك العميل لأي من هذه الشروط والأحكام.

٤-٥ عند الإنهاء، يجوز للوسيط إغلاق حساب الأوراق المالية والاحتفاظ بجميع المستندات المقدمة وفقاً للقوانين المعمول بها. ويجب ألا يؤثر إغلاق حساب الأوراق المالية سلباً على قدرة الوسيط على تنفيذ جميع المعاملات المطلوبة نيابة عن العميل. ولا يجوز للوسيط الدخول في أي معاملات جديدة نيابة عن العميل اعتباراً من تاريخ إغلاق حساب الأوراق المالية.

٤-٦ من المعلوم لدى العميل والوسيط أنه في حال أصبح أي نص من هذه الشروط والأحكام غير قانوني أو باطل أو غير قابل للتنفيذ بموجب أي قوانين معمول بها، فإن أي إجراء من هذا القبيل لن يؤثر سلباً على قانونية أو صحة أو نفاذ بقية الشروط والأحكام.

٤-٧ اتفق العميل والوسيط على أن العميل سيعتبر قد قبل بلا رجعة وبدون قيد أو شرط أي تعديل أو إضافة على أي بند أو حكم في هذه الشروط والأحكام إذا تقرر ذلك من قبل هيئة قطر للأسواق المالية أو بورصة قطر أو خلاف ذلك وفقاً لما يقتضيه القانون المعمول به.

٥ - خدمات الوساطة الهاتفية

٥-١ توفير الخدمة

- (أ) يلتزم الوسيط ببذل قصارى جهده لتوفير خدمة الوساطة الهاتفية (الخدمة الهاتفية)، غير أن متطلبات الصيانة الروتينية والطلب الزائدة على النظام والأسباب الخارجة عن سيطرة الوسيط قد تتسبب في حدوث اضطرابات في توفر هذه الخدمة.
- (ب) يحق للوسيط تعليق الخدمة الهاتفية أو أي تسهيل متاح بموجبها دون إشعار حيث يكون ذلك ضرورياً ومستحسناً.
- (ج) يحق للوسيط أن يقوم في أي وقت بتغيير أو تعديل أو استبدال أي إجراء أو نظام أو خدمة للحفاظ على مستوى معين من التشفير والأمان والسرية للخدمة الهاتفية.
- (د) يجب على الوسيط إبلاغ العميل بتعطيل الخدمة لفترة طويلة أو الإنهاء الضروي غير المتوقع للخدمة الهاتفية.

5-2 Access

٢-٥ الوصول

- (a) To access the Telephone Service, the Client must enter a secret number (the "Secret Number") as provided by the Broker. (أ) للوصول إلى الخدمة الهاتفية، يجب على العميل إدخال رقم سري («الرقم السري») الذي أعطاه له الوسيط.
- (b) After 3 successive incorrect entries of the Secret Number, the Client's Telephone Service account will be suspended, requiring the Client to contact the Broker to confirm the Client's identity and reactivate the Client's Telephone Service account. (ب) بعد ٣ إدخلات متتالية غير صحيحة للرقم السري، سيتم تعليق حساب الخدمة الهاتفية للعميل مما يتطلب من العميل الاتصال بالوسيط لتأكيد هوية العميل وإعادة تنشيط حساب الخدمة الهاتفية الخاص بالعميل.

5-3 Instructions

٣-٥ التعليمات

- (a) Instructions from the Client shall, unless proven otherwise, be deemed to be validly, knowingly and genuinely sent by or on behalf of the Client. (أ) التعليمات الواردة من العميل تُعتبر قد أرسلت بشكل صحيح ومقصود وفعلي من قبل العميل أو نيابة عنه ما لم يتم إثبات العكس.
- (b) The Client authorizes the Broker to act on all instructions from the Client through the Telephone Service, and irrevocably and unconditionally accepts as binding all such instructions. (ب) يفوض العميل الوسيط بالتصرف بموجب كافة التعليمات الواردة من العميل من خلال الخدمة الهاتفية، ويقبل بشكل نهائي وغير مشروط بالتقييد بكافة هذه التعليمات.
- (c) It is the Client's responsibility to ensure that all details relating to the beneficiary account in a transaction instruction are input correctly. The Broker is under no obligation to verify these details and cannot be held liable for any funds transferred to an incorrect beneficiary. (ج) العميل هو المسؤول عن التأكد من أن جميع التفاصيل المتعلقة بحساب المستفيد في تعليمات المعاملة قد تم إدخالها بشكل صحيح. والوسيط غير ملزم بالتحقق من هذه التفاصيل ولا يتحمل مسؤولية تحويل أي أرصدة إلى مستفيد غير صحيح.
- (d) The Broker's records of any instruction shall be conclusive evidence of such instructions and binding on the Client. (د) تكون سجلات الوسيط بشأن أي تعليمات دليلاً قاطعاً على صحة صدور هذه التعليمات وإلزاميتها للعميل.

5-4 Execution of Instructions

٤-٥ تنفيذ التعليمات

- (a) For transaction instructions, the Broker will debit the funding account with any transaction amount together with the applicable fees and charges. (أ) بالنسبة لتعليمات المعاملات، يخصم الوسيط من حساب التمويل قيمة أي معاملة بالإضافة إلى الرسوم والتكاليف المقررة عليها.
- (b) Instructions cannot be reversed without the Broker's approval. (ب) لا يجوز إلغاء التعليمات دون موافقة الوسيط.
- (c) The Broker will not be responsible for (i) inability to reverse an instruction issued through the Telephone Service; or (ii) accepting an instruction which is conditional or which requires the Broker to make payment to a third party earlier (or later) than the time the Broker requires according to normal practice. (ج) لا يكون الوسيط مسؤولاً عن (أ) عدم القدرة على إلغاء التعليمات الصادرة عبر الخدمة الهاتفية؛ أو (ب) قبول تعليمات مشروطة أو تتطلب من الوسيط أن يقوم بسداد مبلغ لطرف ثالث في تاريخ سابق (أو لاحق) للتاريخ الذي يقرره الوسيط وفقاً لسير العمل العادي.
- (d) The Broker may, at its sole discretion, refuse to authorise an Instruction if the Broker has reason to believe the instruction is illegal or fraudulent. (د) يجوز للوسيط، وفقاً لتقديره الخاص، رفض التفويض بتنفيذ التعليمات إذا كان لدى الوسيط سبب للاعتقاد بأن التعليمات غير قانونية أو احتيالية.
- (e) No written advice or confirmation will be made or issued by the Broker for any transaction instruction issued through the Telephone Service. (هـ) الوسيط غير ملزم بإصدار أي إشعار أو إقرار مكتوب بخصوص أي تعليمات معاملة صادرة عبر الخدمة الهاتفية.
- (g) Executed transactions shall be recorded in a statement of account issued by the Broker periodically or as provided to Client upon request. (و) يجب تسجيل المعاملات المنفذة في كشف حساب يصدره الوسيط بشكل دوري أو الذي يتم توفيره للعميل بناءً على طلبه.

5-5 Client's Obligations

٥-٥ التزامات العميل

- (a) The Client must keep any information conveyed over the Telephone Service confidential at all times. (أ) يلتزم العميل في جميع الأوقات بالحفاظ على سرية أي معلومات تنتقل إليه عبر الخدمة الهاتفية.
- (b) For transaction instructions, the Client must ensure that there are sufficient funds in the funding account for the Broker to authorise and execute an instruction. If for any reason the relevant funding account is overdrawn, the instruction will not be executed and the Client shall be liable for any incidental charges. (ب) بالنسبة لتعليمات المعاملات، يجب على العميل التأكد من وجود أرصدة كافية في حساب التمويل لتمكين الوسيط من تفويض التعليمات وتنفيذها. إذا كان حساب التمويل ذي الصلة مكشوراً لأي سبب من الأسباب، فلن يتم تنفيذ التعليمات وسيكون العميل مسؤولاً عن تحمل أي رسوم عرضية.

5-6 Broker's Rights

٦-٥ حقوق الوسيط

The Broker reserves the right to appoint any agency to provide availability of and accessibility to the Telephone Service. يحتفظ الوسيط بحقه في تعيين أي وكالة لتوفير الخدمة الهاتفية والدخول إليها.

5-7 Security Measures

٧-٥ الإجراءات الأمنية

- (a) The Client must keep all account information, Telephone Service information and any incidental information secure and confidential at all times, and take any steps required to prevent unauthorised access to and use of such information. The Client must not disclose account or Telephone Service information to any third party, including the Broker. (أ) يجب على العميل في جميع الأوقات الحفاظ على سرية وسلامة جميع معلومات الحساب ومعلومات الخدمة الهاتفية وأي معلومات عرضية، كما يجب عليه اتخاذ أي خطوات مطلوبة لمنع الوصول غير المصرح به إلى هذه المعلومات واستخدامها. ولا يجوز للعميل إفشاء معلومات الحساب أو الخدمة الهاتفية لأي طرف ثالث، بما في ذلك الوسيط.

(b) The Client must comply with any additional security measures as may be notified by the Broker from time to time.

5-8 Liability and Indemnity

(a) The Secret Number is to be used by the authorised user only and should not be disclosed to any third party and the Client shall be liable for any resulting costs, losses or expenses incurred by the Client and the Broker due to such disclosure.

(b) The Client irrevocably and unconditionally accepts responsibility and liability for any and all Instructions issued by it or on its behalf through the Telephone Service and agrees to hold harmless and indemnify the Broker against any loss, cost, damage, expense, liability or proceedings which the Broker may incur or suffer as a result of the Broker acting upon, delaying to act upon, or refraining from acting upon such instructions.

(c) The Client is fully responsible for any instructions given to the Broker and the Broker will not be liable in any manner for any unauthorised, fraudulent, or erroneous instruction.

(d) The Client will indemnify the Broker, its employees, agents, representatives and nominees on a full indemnity basis from and against all actions, claims, proceedings, demands, losses, damages, costs, expenses, charges, taxes, penalties and legal costs and any other liabilities of whatsoever nature which the Broker may incur or suffer by reason of Client's or its authorised representative's accessing the Telephone Service.

5-9 Broker's Excluded Liability

(a) The Broker will not be liable for any losses due to the Secret Number being used by unauthorised persons.

(b) The Broker will not be responsible if the Client is unable to gain access to and/or use the Telephone Service or any services therein due to reasons beyond its control, including without limitation, any computer, telecommunication, electrical, technical or network failure/malfunction.

(c) The Broker shall not be liable for any incorrect information input by the Client, or for the consequences, financial and otherwise, of any incorrect information input.

(d) The Broker will not be liable for any costs, losses or damages of whatsoever nature, incurred by the Client as a result of:

1. Making the Telephone Service available;
2. Acting on an instruction validly submitted by the Client;
3. Failure to act upon an instruction for any reason beyond the Broker's control;
4. The Telephone Service being totally or partially unavailable for any reason;
5. Authorisation and execution of instructions being delayed or not acted upon due to reasons beyond the Broker's control;
6. Partial, incomplete, late or failed transfer or bill payment to any nominated payee due to reasons beyond the Broker's control;
7. Access by a third party to information concerning the Client's Securities Account (except where such access is obtained due to gross negligence or willful default of the Broker and in such cases the Broker will only be liable for direct loss or damage to the Client which in the ordinary course of events might reasonably be expected to result from circumstances in question); or
8. Any change, alteration, addition or deletion to these Terms and Conditions, the services, the systems of operation or the Telephone Service.

(e) All Information provided by the Broker, such as account information and securities information is believed to be accurate and reliable when presented, however the Broker cannot and does not guarantee the validity and correctness of such information.

(ب) يجب على العميل الامتثال لأي تدابير أمنية إضافية قد يبلغه بها الوسيط من وقت لآخر.

٨-٥ المسؤولية والتعويض

(أ) لا يجوز استخدام الرقم السري سوى من المستخدم المصرح له فقط ويجب عدم الكشف عنه لأي طرف ثالث ويكون العميل مسؤولاً عن أي تكاليف أو خسائر أو مصاريف ناتجة يتكبدها العميل والوسيط بسبب عدم الالتزام بذلك.

(ب) يقبل العميل بشكل نهائي ودون قيد أو شرط بتحمل المسؤولية عن أي وجميع التعليمات الصادرة عنه أو نيابة عنه عبر الخدمة الهاتفية وبوافق على إبراء ذمة الوسيط وتعويضه عن أي خسارة أو تكلفة أو ضرر أو مصاريف أو مسؤولية أو إجراءات قد يتكبدها الوسيط نتيجة تصرف الوسيط أو تأخره في التصرف أو امتناعه عن التصرف بناءً على هذه التعليمات.

(ج) يتحمل العميل المسؤولية الكاملة عن أي تعليمات تُعطى للوسيط ولن يكون الوسيط مسؤولاً بأي حال من الأحوال عن أي تعليمات غير مصرح بها أو احتيالية أو خاطئة.

(د) يلتزم العميل بتعويض الوسيط وموظفيه ووكلاءه وممثليه ومندوبيه تعويضاً كاملاً عن جميع الإجراءات والمطالبات والدعاوى والمطالب والخسائر والأضرار والتكاليف والمصروفات والنفقات والرسوم والضرائب والعقوبات والغرامات والتكاليف القانونية وأي التزامات أخرى أياً كانت طبيعتها يتكبدها الوسيط أو يتحملها بسبب وصول العميل أو ممثله المعتمد إلى الخدمة الهاتفية.

٩-٥ انتفاء مسؤولية الوسيط

(أ) لا يكون الوسيط مسؤولاً عن أي خسائر ناجمة عن استخدام الرقم السري من قبل أشخاص غير مصرح لهم.

(ب) لا يكون الوسيط مسؤولاً إذا كان العميل غير قادر على الوصول إلى و / أو استعمال الخدمة الهاتفية أو أي خدمة مقدمة بموجبها لأسباب خارجة عن إرادته، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - أي انقطاع/تعطل في نظم جهاز الكمبيوتر أو الاتصالات أو الطاقة الكهربائية أو الأنظمة التقنية أو الشبكة.

(ج) لا يكون الوسيط مسؤولاً عن أي معلومات غير صحيحة تم إدخالها من قبل العميل أو عن أي عواقب مالية أو غير مالية مترتبة على ذلك.

(د) لا يكون الوسيط مسؤولاً عن أي تكاليف أو خسائر أو أضرار من أي نوع يتكبدها العميل لأي من الأسباب الآتية:

١. إتاحة الخدمة الهاتفية؛
٢. التصرف بناءً على تعليمات مقدمة بشكل صحيح من العميل؛
٣. عدم التصرف بموجب أي تعليمات لأي سبب يقع خارج سيطرة الوسيط؛
٤. عدم توفر الخدمة الهاتفية كلياً أو جزئياً لأي سبب من الأسباب؛
٥. تأخر التفويض وتنفيذ التعليمات أو عدم التصرف بموجبها لأسباب خارجة عن سيطرة الوسيط؛
٦. التحويل أو السداد الجزئي أو الناقص أو المتأخر أو الفاشل لأي فواتير إلى أي مستفيد معين لأسباب خارجة عن سيطرة الوسيط؛
٧. وصول طرف ثالث لمعلومات تتعلق بحساب الأوراق المالية الخاص بالعميل (إلا إذا كان هذا الوصول ناجماً عن الإهمال الجسيم أو التقصير المتعمد من جانب الوسيط، وفي هذه الحالة يكون الوسيط مسؤولاً فقط عن أي خسائر أو أضرار مباشرة تلحق بالعميل ويتوقع حدوثها في سياق المسار العادي للأحداث الناجمة عن الظروف المعنية)؛ أو
٨. أي تغيير أو تعديل أو إضافة أو حذف يتم على هذه الشروط والأحكام أو الخدمات أو أنظمة التشغيل أو الخدمة الهاتفية.

(هـ) كافة المعلومات المقدمة من قبل الوسيط، مثل معلومات الحساب ومعلومات الأوراق المالية، تعتبر صحيحة ودقيقة ومعتمدة عند تقديمها، وعلى أي حال، لا يضمن الوسيط صلاحية وصحة هذه المعلومات.

(و) لا يكون الوسيط مسؤولاً عن اعتماد العميل على أي معلومات مقدمة عبر الخدمة الهاتفية، ويكون اعتماد العميل على أي معلومات من هذا القبيل على مسؤوليته الخاصة.

5-10 Termination

(أ) يجوز للعميل التوقف عن استخدام الخدمة الهاتفية في أي وقت بموجب إخطار مكتوب يوجهه للوسيط.

(ب) The Broker may restrict or terminate the Telephone Service.

(ب) يجوز للوسيط تقييد أو إنهاء الخدمة الهاتفية.

(c) Termination of the account relationship will result in immediate and automatic termination of the Telephone Service linked to the Securities Account.

(ج) إنهاء علاقة الحساب سيؤدي إلى إنهاء الفوري والتلقائي للخدمة الهاتفية المرتبطة بحساب الأوراق المالية.

(d) The Broker may terminate the Telephone Service in the event the Client:

(د) يجوز للوسيط إنهاء الخدمة الهاتفية في الأحوال التالية:

1. fails to comply with these Terms and Conditions;

١. عدم التزام العميل بهذه الشروط والأحكام؛

2. fails to make any payment due in connection with the Securities Account and these Terms and Conditions;

٢. تخلف العميل عن سداد أي دفعة مستحقة بموجب حساب الأوراق المالية وهذه الشروط والأحكام؛

3. engages in any illegal activity;

٣. تورط العميل في أي نشاط غير قانوني؛

4. is convicted of an offence under the laws of the State of Qatar;

٤. إدانة العميل بأي جريمة بموجب قوانين دولة قطر؛

5. ceases to be employed by his present employer;

٥. إنهاء خدمات العميل من قبل جهة عمله الحالية؛

6. has an expulsion or deportation order issued against him; or

٦. صدور أمر طرد أو ترحيل ضد العميل؛ أو

7. files for bankruptcy.

٧. اتخاذ إجراءات إفلاس بحقه.

(e) Termination of Telephone Service shall not affect the accrued rights and liabilities of the Client prior to any such termination.

(هـ) يجب ألا يؤثر إنهاء الخدمة الهاتفية على حقوق والتزامات العميل المترتبة له أو عليه قبل الإنهاء.

5-11 Miscellaneous

١١-٥ أحكام متنوعة

(a) The Telephone Service should be used in good faith and in accordance with these Terms and Conditions.

(أ) يجب استخدام الخدمة الهاتفية بحسن نية ووفقاً لهذه الشروط والأحكام.

(b) The Telephone Service should not be abused and should not be used to commit any kind of fraud or illegality.

(ب) يجب عدم إساءة استخدام الخدمة الهاتفية ولا ينبغي استخدامها لارتكاب أي نوع من الأفعال الاحتيالية أو الأفعال غير المشروعة.

(c) The Broker reserves the right to modify any information provided in respect of the Telephone Service.

(ج) يحتفظ الوسيط بالحق في تعديل أي معلومات مقدمة فيما يتعلق بالخدمة الهاتفية.

6- SMS Brokerage Services

٦ - خدمات الوساطة عبر الرسائل النصية القصيرة

6-1 Availability

١-٦ توفير الخدمة

(a) The Broker will, on a best effort basis, make available the SMS Brokerage Service (the "SMS Service"); however, routine maintenance requirements, excess demands on the service and reasons beyond the control of the Broker may cause disruptions in availability of the SMS Service.

(أ) يلتزم الوسيط ببذل قصارى جهده لتوفير خدمة الوساطة عبر الرسائل النصية القصيرة (خدمة الرسائل القصيرة): غير أن متطلبات الصيانة الروتينية والطلب الزائدة على الخدمة والأسباب الخارجة عن سيطرة الوسيط قد تتسبب في حدوث اضطرابات في توفر خدمة الوساطة عبر الرسائل النصية القصيرة.

(b) The Broker may suspend any non-mandatory SMS Service without notice where it is necessary or advisable to do so.

(ب) يحق للوسيط تعليق أي خدمة رسائل قصيرة غير إلزامية دون إشعار حيث يكون ذلك ضرورياً أو مستحسنًا.

(c) The Broker may at any time alter, amend or replace any procedure, system, or service to maintain a particular level of encryption, security and confidentiality of the SMS Service.

(ج) يحق للوسيط أن يقوم في أي وقت بتغيير أو تعديل أو استبدال أي إجراء أو نظام أو خدمة للحفاظ على مستوى معين من التشفير والأمان والسرية لخدمة الرسائل القصيرة.

(d) The Broker shall inform the Client of prolonged inaccessibility to, or unforeseeable but necessary termination of, the SMS Service.

(د) يجب على الوسيط إبلاغ العميل بتعطل الخدمة لفترة طويلة أو الإنهاء الضروري غير المتوقع لخدمة الرسائل القصيرة.

6-2 Access to and Use of the SMS Service

٢-٦ الوصول لخدمة الوساطة عبر الرسائل النصية القصيرة واستخدامها

(a) The SMS Service may only be accessed from the mobile phone registered by the Client in the Account Opening Form.

(أ) لا يمكن الوصول إلى خدمة الرسائل القصيرة إلا عبر الهاتف الجوال المسجل من جانب العميل في نموذج فتح الحساب.

(b) Unless specifically advised otherwise, the Securities Account held by the Client will be enabled for access through the SMS Service. The Securities Account may subsequently be disabled by the Client for access through the SMS Service.

(ب) ما لم يُنص صراحة على خلاف ذلك، سيتم السماح لحساب الأوراق المالية المملوك للعميل بالوصول إلى خدمة الرسائل القصيرة. ويجوز للعميل أن يقوم لاحقاً بتعطيل حساب الأوراق المالية ووقف الدخول على خدمة الرسائل القصيرة.

(c) Unauthorized access to and use of the SMS Service is strictly prohibited.

(ج) يُنظر حظراً تاماً للدخول والاستعمال غير المصرح بهما لخدمة الرسائل القصيرة.

(d) The SMS Service is not intended to be used in lieu of any other service provided by the Broker, and in particular the Client must continue to carefully, regularly and thoroughly check statements of its Securities Account sent by the Broker from time to time to ensure correctness and completeness and must not rely solely on information conveyed through the SMS Service.

6-3 Instructions

(a) Instructions sent from the Client's registered mobile phone shall, unless proven otherwise, be deemed to be validly, knowingly and genuinely sent by or on behalf of the Client.

(b) The Broker's record of any instruction shall be conclusive evidence of such instruction and binding on the Client.

(c) Transaction instructions sent through the SMS Service cannot be reversed.

6-4 Responses

(a) The Broker shall use its best efforts to send responses to instructions.

(b) Account information conveyed to the Client in a response is retrieved from the Broker's systems in real time and is the most recent and up to date account information as at the time such information is issued to the Client in a response.

(c) The Broker will endeavour to issue a response within a reasonable time.

(d) A response may not be received by the Client due to factors affecting the Account Opening Form, including but not limited to infrastructure, connectivity and demand.

(e) Response shall or may contain account information and the Client authorises the Broker to send such information through the SMS Service to the Client's mobile phone, understanding, acknowledging and accepting liability for the inherent risks involved in the transfer of such information. Such account information may be provided in a response though not specifically requested in an instruction if the Broker shall deem it relevant or necessary.

(f) The Broker may refuse to issue a response to an instruction if such instruction would require written confirmation of such instruction.

(g) Issuance of a response may not be simultaneous with an instruction being received. Certain instructions may take time to process or may be required to be issued during working hours and responses may not be given on the immediate day an instruction is issued.

(h) Where a response was unsuccessful the Broker shall not be responsible for retransmitting any such response.

6-5 Client's Obligations

(a) The Client assumes full responsibility for the security of its mobile phone and any instructions or responses contained therein.

(b) The Client must acquaint itself with the processes and procedures applicable to the SMS Service and errors resulting from failure to do so shall be the responsibility of the Client.

(c) The Client agrees to treat the access rights, documentation or any other information related to the SMS Service strictly private and confidential at all times and shall not copy or reproduce the above in any form either in whole or in part or allow access to any other party without the Broker's prior consent in writing.

(d) The Client shall not send messages through the SMS Service regarding any of the following: 1. matters for which there is currently no functionality available on the SMS Service; 2. reporting the loss or theft or any breach of security measures; 3. on behalf of any third party; and 4. matters which are offensive, frivolous or otherwise inappropriate. Any messages of this nature may, at the Broker's discretion, result in withdrawal of the SMS Service.

(د) ليس من المقصود استعمال خدمة الرسائل القصيرة كبديل لأي خدمة أخرى يقدمها الوسيط، ويجب على العميل على وجه الخصوص الاستمرار في مراجعة كشوف الحساب المرسله له من قبل الوسيط من وقت لآخر بعناية وانتظام ودقة للتأكد من صحتها واكتمالها ولا يجوز له الاعتماد فقط على المعلومات المرسله له عبر خدمة الرسائل القصيرة.

٣-٦ التعليمات

(أ) التعليمات الواردة من هاتف العميل المسجل تُعتبر قد أرسلت بشكل صحيح ومقصود وفعلي من قبل العميل أو نيابة عنه، ما لم يتم إثبات العكس.

(ب) تكون سجلات الوسيط بشأن أي تعليمات دليلًا قاطعًا على صحة صدور هذه التعليمات وإلزاميتها للعميل.

(ج) لا يمكن إلغاء التعليمات المرسله عبر خدمة الرسائل القصيرة.

٤-٦ الردود

(أ) يلتزم الوسيط ببذل قصارى جهده لإرسال الردود على التعليمات.

(ب) معلومات الحساب المرسله للعميل في أي رد هي معلومات مستخرجة من أنظمة الوسيط في التوقيت الفعلي وتعتبر هذه المعلومات الأحدث في وقت إصدارها للعميل.

(ج) يلتزم الوسيط بالسعي لإصدار الرد خلال وقت معقول.

(د) قد لا يتلقى العميل الرد بسبب عوامل تؤثر على نموذج فتح الحساب، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - البنية التحتية والاتصال والطلب.

(هـ) يحتوي الرد أو قد يحتوي على معلومات الحساب ويفوض العميل الوسيط بإرسال هذه المعلومات عبر خدمة الرسائل القصيرة إلى الهاتف الجوال الخاص بالعميل الذي يفترض فهمه وإقراره وقبوله بالمسؤولية عن أي مخاطر كامنة ينطوي عليها إرسال تلك المعلومات. يجوز إرسال معلومات الحساب في الرد على الرغم من عدم طلبها على وجه التحديد في التعليمات إذا اعتبر الوسيط أنها ذات صلة أو ضرورية.

(و) يجوز للوسيط رفض إصدار رد على التعليمات إذا كانت تلك التعليمات تتطلب إصدار إقرار مكتوب باستلامه.

(ز) إصدار الرد قد لا يتزامن مع استلام التعليمات. هناك تعليمات قد يحتاج تنفيذها إلى وقت أو قد تتطلب إصدار الرد خلال ساعات العمل ولا يتم الرد في ذات اليوم الذي صدرت فيها التعليمات.

(ح) لا يكون الوسيط مسؤولاً عن إعادة إرسال أي رد تم إرساله بشكل غير صحيح.

٥-٦ التزامات العميل

(أ) يتحمل العميل كامل المسؤولية عن سلامة هاتفه الجوال وأي تعليمات أو ردود مسجلة فيه.

(ب) يجب على العميل معرفة العمليات والإجراءات المطبقة على خدمة الرسائل القصيرة، علماً بأن الأخطاء الناجمة عن عدم القيام بذلك ستكون على مسؤولية العميل.

(ج) وافق العميل على أن يقوم، في كل الأوقات، بمعاملة حقوق الوصول أو التوثيق أو أي معلومات أخرى متعلقة بخدمة الرسائل القصيرة على أنها غاية في الخصوصية والسرية ولا يجوز له نسخ أو تصوير أو طباعة أو إعادة إنتاج أي مما سبق بأي شكل سواء كلياً أو جزئياً، كما التزم بعدم السماح لأي طرف ثالث بالوصول لها دون موافقة خطية مسبقة من الوسيط.

(د) لا يجوز للعميل إرسال رسائل عبر خدمة الرسائل القصيرة بخصوص أي حالة من الحالات الآتية: (١) المسائل غير المغطاة حالياً بأي خدمة ضمن خدمة الرسائل القصيرة: (٢) الإبلاغ عن السرقة أو الضياع أو أي خرق للإجراءات الأمنية. (٣) إرسال توجيهات نيابة عن أي طرف ثالث؛ (٤) الأمور التي تعتبر مسيئة أو تافهة أو غير ملائمة بأي شكل آخر. وقد تؤدي أي رسائل من هذا النوع، وفقاً لتقدير الوسيط، إلى سحب خدمة الرسائل القصيرة.

- (e) The Client must notify the Broker immediately of any unauthorised access to and use of the SMS Service or any suspicion that any third party may know any confidential account information or the SMS Service information.
- (f) The Client may be required to provide the Broker, within three business days, with any information and details (and any supporting documents) of a breach of the SMS Service security measures.
- (g) The Client may be required to assist the Broker and the police in any enquiries whilst attempting to mitigate any damage or recover any losses caused by a breach of the SMS Service security measures.
- (h) In the event of loss or theft of the Client's mobile phone or SIM card or a change or disconnection of the Client's mobile phone, the Client must notify the Broker immediately.
- (i) The Client shall be responsible for payment of airtime or other charges levied by the telecommunications provider as per the terms and conditions of such provider in connection with the sending of instructions and receipt of responses.

6-6 Broker's Rights and Duties

- (a) The Broker reserves the right to appoint any agency to provide availability of and accessibility to the SMS Service.
- (b) Instructions shall only be received and responses issued if the Client is within the cellular circles of the agency or in circles forming part of a roaming network of such agency.
- (c) The Broker shall not acknowledge receipt of an instruction.
- (d) The Broker shall rely on and accept as genuine and validly given, any instruction and shall not be required to verify any such instruction, and, subject to any other applicable terms, shall issue a response to each such instruction.
- (e) The Broker shall provide the agency with the Client's information only in so far as to facilitate the issuance and receipt of instructions and responses through the SMS Service.
- (f) Errors or failures in the system provided by the agency allowing for availability and accessibility to the SMS Service shall be referred to the agency for resolution.
- (g) The Broker may, from time to time on its own initiative, send the Client messages via the SMS Service concerning the Securities Account or products and services offered by the Broker.
- (h) The Broker shall take all reasonably practicable measures to ensure that its systems in connection with the SMS Service are secure and to manage and control the risks in operating the service, taking into account all Applicable Laws prevailing in the brokerage industry.

6-7 Security Measures

- (a) The Client must comply with the following security measures:
1. Account information, the SMS Service information and any incidental information must be kept secure and confidential at all times, and the Client must take any steps required to prevent unauthorised access to and use of such information;
 2. Not disclose account information or the SMS Service information to any third party, including the Broker; and
 3. All responses should be deleted once received and reviewed by the Client.
- (b) The Client must comply with any additional security measures as may be notified by the Broker from time to time.

6.8 Liability and Indemnity

- (هـ) يجب على العميل إخطار الوسيط فوراً بأي وصول أو استخدام غير مصرح به لخدمة الرسائل القصيرة أو أي اشتباه بأن أي طرف ثالث قد اطّلع على أي معلومات حساب سرية أو معلومات خدمة الرسائل القصيرة.
- (و) قد يُطلب من العميل تزويد الوسيط، خلال ثلاثة أيام عمل، بأي معلومات وتفاصيل (وأي مستندات داعمة) بشأن أي خرق للإجراءات الأمنية الخاصة بخدمة الرسائل القصيرة.
- (ز) قد يُطلب من العميل مساعدة الوسيط والشرطة في أي استفسارات أو تحقيقات أثناء محاولة التخفيف من أي ضرر أو استرداد أي خسائر ناجمة عن خرق الإجراءات الأمنية الخاصة بخدمة الرسائل القصيرة.
- (ح) يلتزم العميل بأن يقوم على الفور بإبلاغ الوسيط في حالة ضياع أو سرقة الهاتف الجوال الخاص بالعميل أو بطاقة SIM أو تغيير أو فصل الهاتف الجوال الخاص بالعميل.
- (ط) يتحمل العميل مسؤولية سداد رسوم البث أو الرسوم الأخرى التي يفرضها موثر خدمة الاتصالات وفقاً لشروط وأحكام هذا المزود فيما يتعلق بإرسال التعليمات واستلام الردود.

٦-٦ حقوق وواجبات الوسيط

- (أ) يحتفظ الوسيط بحقه في تعيين أي وكالة لتوفير خدمة الرسائل القصيرة والدخول إليها.
- (ب) لا يتم استلام التعليمات وإصدار الردود إلا إذا كان العميل ضمن نطاق الدوائر الخلية للوكالة أو في دوائر تشكل جزءاً من شبكة التجوال الخاصة بهذه الوكالة.
- (ج) لا يتعين على الوسيط الإقرار باستلام أي تعليمات.
- (د) يتعين على الوسيط الاعتماد على أي تعليمات وقبولها باعتبارها قد صدرت بشكل فعلي وسليم، ولا يجب إلزامه بالتحقق من أي تعليمات من هذا القبيل، ويجب أن يرد على كل تعليمات من هذا القبيل مع مراعاة أي أحكام أخرى سارية المفعول.
- (هـ) يلتزم الوسيط بتزويد الوكالة بمعلومات العميل بالقدر الذي يسهل إصدار واستلام التعليمات والردود عبر خدمة الرسائل القصيرة.
- (و) يجب الرجوع للوكالة لمعالجة أي أخطاء أو أعطال في نظام الخدمة المقدم من قبلها والذي يوفر خدمة الرسائل القصيرة ويسهل الدخول إليها.
- (ز) يجوز للوسيط أن يقوم من وقت لآخر ومن تلقاء نفسه بإرسال رسائل للعميل عبر خدمة الرسائل القصيرة بشأن أي حساب الأوراق المالية أو المنتجات والخدمات التي يقدمها الوسيط.
- (ح) يجب على الوسيط اتخاذ كافة الإجراءات العملية بشكل معقول للتأكد من أن الأنظمة المتعلقة بخدمة الرسائل القصيرة هي أنظمة آمنة وأن يقوم بمعالجة المخاطر الناجمة عن تشغيل الخدمة مع مراعاة جميع القوانين المعمول والسائدة في صناعة الوساطة.

٧-٦ الإجراءات الأمنية

- (أ) يجب على العميل الامتثال للتدابير والإجراءات الأمنية التالية:
١. يجب على العميل في جميع الأوقات الحفاظ على سرية وسلامة جميع معلومات الحساب ومعلومات خدمة الرسائل القصيرة وأي معلومات عرضية، كما يجب على العميل اتخاذ أي خطوات مطلوبة لمنع الوصول غير المصرح به إلى هذه المعلومات واستخدامها؛
 ٢. عدم إنشاء معلومات الحساب أو خدمة الرسائل القصيرة لأي طرف ثالث، بما في ذلك الوسيط؛ و
 ٣. يجب حذف جميع الردود بمجرد استلامها ومراجعتها من قبل العميل.
- (ب) يجب على العميل الامتثال لأي تدابير أمنية إضافية قد يبلغه بها الوسيط من وقت لآخر.

٨-٦ المسؤولية والتعويض

- (أ) عند الوصول إلى خدمة الرسائل القصيرة واستخدامها، يكون العميل مسؤولاً عما يلي:
1. أي تعليمات صادرة من العميل أو نيابة عنه مع مراعاة أي أحكام معمول بها.
 2. أي تكاليف أو مطالبات أو أضرار أو خسائر أو يتكبدها مقدم خدمة الاتصالات الخاص بالعميل بسبب وصول العميل إلى خدمة الرسائل القصيرة واستخدامها.
 3. أي خرق للإجراءات الأمنية الواردة أعلاه (الإجراءات الأمنية).
 4. وصول أي طرف ثالث إلى الهاتف الجوال أو معلومات الحساب أو معلومات خدمة الرسائل القصيرة عبر الهاتف الجوال الخاص بالعميل.
 5. استعمال خدمة الرسائل القصيرة بشكل احتيالي أو متسمم بالإهمال
- (ب) لا يكون العميل مسؤولاً عما يلي:
1. أي تعليمات صادرة من الهاتف الجوال الخاص بالعميل بعد إخطار الوسيط ومنحه وقتاً معقولاً لإجراء تغيير على رقم الهاتف الجوال المذكور؛ أو
 2. أي تعليمات احتيالية صادرة عن أي طرف ثالث دون علم أو موافقة العميل أو دون إهمال من جانب العميل.
- (ج) بالوصول إلى خدمة الرسائل القصيرة واستخدامها، يجب على العميل تعويض الوسيط ومسؤوليه ووكلائه وموظفيه بشكل نهائي ودون أي قيد أو شرط وإبراء ذمتهم بخصوص ما يلي:
1. أي إجراءات أو مطالبات أو دعاوى أو مطالب أو خسائر أو تكاليف أو نفقات قد يتكبدها الوسيط بسبب وصول العميل إلى خدمة الرسائل القصيرة واستخدامها؛
 2. أي خسائر أو تكاليف أو أضرار أو نفقات أو التزامات أو إجراءات قد يتكبدها الوسيط أو العميل نتيجة تصرف الوسيط أو تأخره في التصرف أو امتناعه عن التصرف بناءً على أي تعليمات وفقاً لهذه الشروط والأحكام؛
 3. جميع التكاليف أو الخسائر أو الأضرار المتكبدة في حساب الأوراق المالية بسبب عدم قيام العميل بإخطار الوسيط بضياع الهاتف الجوال أو تغيير / فصل رقم الهاتف الجوال الخاص بالعميل؛ أو
 4. قيام الوسيط بفرض أي حق من حقوقه المنصوص عليها بموجب هذه الشروط والأحكام.
- (د) وصول العميل إلى خدمة الرسائل القصيرة واستخدامها يكون على مسؤولية العميل بالكامل، كما أن الاعتماد على جميع المعلومات المنقولة عبر خدمة الرسائل القصيرة يكون على مسؤولية العميل.
- 6-9 Broker's Excluded Liability
- (أ) عند تقديم خدمة الرسائل القصيرة، لا يتحمل الوسيط ومسؤوليه ووكلائه وموظفيه والشركات التابعة له وفروعه أي مسؤولية عن أي تكاليف أو خسائر أو أضرار يتكبدها العميل بخصوص ما يلي:
1. أي رد على أي تعليمات؛
 2. عدم إصدار أو رفض إصدار أي رد إذا كان لدى الوسيط سبب لذلك؛
 3. عدم قيام الوكالة أو الوسيط بتوفير خدمة الرسائل القصيرة أو أي من الخدمات المتاحة بموجبها أو الوصول إليها، سواء بصورة كاملة أو جزئية وسواء بشكل مباشر أو غير مباشر، لأسباب خارجة عن سيطرة الوكالة أو الوسيط، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر:
 - أي عطل فني أو توقف؛
 - تعطل أي جهاز أو نظام معالجة بيانات أو رابط اتصال؛ أو
 - أي فترة من فترات الصيانة الأساسية أو التغييرات الحرجة أو الإطلاحات أو التعديلات الجوهرية أو تعطل خدمات الكمبيوتر.
 4. عدم إرسال أو تأخير إرسال أي رد أو حدوث خطأ أو ضياع أو تحريف أو تشويه في الإرسال أو الإرسال الخاطئ للردود (إلا إذا كان ذلك ناجماً عن إهمال جسيم من الوسيط أو الوكالة).

5. Any response to an instruction sent to the Client's mobile phone unless and until given adequate notice and time to make relevant changes in the Broker's system in the event of a change in the Client's mobile phone number or notification of loss or theft of such mobile phone.
6. Reliance by the Client on the SMS Service for account information, including any costs, losses, expenses or damages incurred by the Client due to such reliance.
7. Any dispute arising between the Client and the telecommunications provider.
- (b) Information provided by the Broker, such as account information and securities information, is believed to be accurate and reliable when presented; however, the Broker does not guarantee the validity, correctness and newness of such information.
- 6-10 Termination
- (a) The Client may cease use of the SMS Service at any time upon written notice to the Broker.
- (b) The Broker may restrict or terminate the SMS Service.
- (c) Termination of the account relationship will result in immediate and automatic termination of the SMS Service linked to the Securities Account.
- (d) The Broker may terminate the SMS Service in the event the Client:
1. fails to comply with these Terms and Conditions;
 2. fails to make any payment due in accordance with the Securities Account and these Terms and Conditions;
 3. engages in any illegal activity;
 4. is convicted of an offence under the laws of the State of Qatar; or
 5. files for bankruptcy.
- (e) Termination of the SMS Service shall not affect the accrued rights and liabilities of the Client prior to any such termination.
- 6-11 Miscellaneous
- (a) The SMS Service should be used in good faith and in accordance with these Terms and Conditions.
- (b) The SMS Service should not be abused and should not be used to commit any kind of fraud or illegality.
- (c) The Broker reserves the right to modify any information provided on the SMS Service.
- 7- Internet Brokerage Services**
- 7-1 Access and Use of the Online Brokerage Service
- (a) The Broker will, on a best effort basis, make available the Online Brokerage Service (the "Online Service"); however, routine maintenance requirements, excess demands on the system and reasons beyond its control may cause disruptions in availability.
- (b) The Client acknowledges that the Broker is granting the Client a non-exclusive, non-transferable, temporary license to use the Online Service and this permission is restricted to authorised legitimate use of the Online Service. All information, trademarks and names given on the Broker's website belongs to the Broker and the Client agrees:
- not to use this information except in connection with accessing and using the Online Service; and
 - not to make copies, sell, assign, commercially rent, sub-license or otherwise transfer the same to any third person.
0. أي رد على التعليمات المرسلة إلى جوال العميل ما لم يتم إعطاء إشعار ووقت كافيين لإجراء التغييرات ذات الطلة في نظام الوسيط في حالة حدوث تغيير في رقم جوال العميل أو الإبلاغ بضياع هذا الجوال أو سرقة.
1. اعتماد العميل على خدمة الرسائل القصيرة للحصول على معلومات الحساب، بما في ذلك أي تكاليف أو خسائر أو نفقات أو أضرار يتكبدها العميل بسبب هذا الاعتماد.
2. أي نزاع ينشأ بين العميل ومزود خدمات الاتصالات.
- (ب) المعلومات التي يقدمها الوسيط، مثل معلومات الحساب ومعلومات الأوراق المالية، تعتبر صحيحة ودقيقة وموثوقة عند تقديمها، وعلى أي حال، لا يضمن الوسيط صلاحية وصحة وحدثة تلك المعلومات.
- ١٠-٦ الإنهاء
- (أ) يجوز للعميل التوقف عن استخدام خدمة الرسائل القصيرة في أي وقت بموجب إخطار مكتوب يوجهه للوسيط.
- (ب) يجوز للوسيط تقييد أو إنهاء خدمة الرسائل القصيرة.
- (ج) إنهاء علاقة الحساب سيؤدي إلى الإنهاء الفوري والتلقائي لخدمة الرسائل القصيرة المرتبطة بحساب الأوراق المالية.
- (د) يجوز للوسيط إنهاء خدمة الرسائل القصيرة في الأحوال التالية:
1. عدم التزام العميل بهذه الشروط والأحكام؛
 2. تخلف العميل عن سداد أي دفعة مستحقة بموجب حساب الأوراق المالية وهذه الشروط والأحكام؛
 3. تورط العميل في أي نشاط غير قانوني؛
 4. إدانة العميل بأي جريمة بموجب قوانين دولة قطر؛ أو
 5. اتخاذ إجراءات إفلاس بحقه.
- (هـ) إنهاء خدمة الرسائل القصيرة يجب ألا يؤثر على حقوق والتزامات العميل المترتبة له أو عليه قبل الإنهاء.
- ١١-٦ أحكام متنوعة
- (أ) يجب استخدام خدمة الرسائل القصيرة بحسن نية ووفقاً لهذه الشروط والأحكام.
- (ب) يجب عدم إساءة استخدام خدمة الرسائل القصيرة ولا ينبغي استخدامها لارتكاب أي نوع من الأفعال الاحتياالية أو الأفعال غير المشروعة.
- (ج) يحتفظ الوسيط بالحق في تعديل أي معلومات مقدمة فيما يتعلق بخدمة الرسائل القصيرة.
- ٧ - خدمات الوساطة عبر الإنترنت**
- ٧-١ الوصول لخدمة الوساطة عبر الإنترنت واستخدامها
- (أ) يلتزم الوسيط ببذل قصارى جهده لتوفير خدمة الوساطة عبر الإنترنت (الخدمة عبر الإنترنت)؛ غير أن متطلبات الصيانة الروتينية والطلب الزائدة على الخدمة والأسباب الخارجية عن سيطرة الوسيط قد تتسبب في حدوث اضطرابات في توفر هذه الخدمة.
- (ب) يقر ليس أقر العميل بأن الوسيط يمنح العميل رخصة مؤقتة غير حصرية وغير قابلة للتحويل من أجل استخدام الخدمة عبر الإنترنت، ويقتصر هذا الإذن على الاستخدام المشروع المصرح به لخدمة الوساطة عبر الإنترنت. تعود ملكية جميع المعلومات والعلامات التجارية والأسماء الواردة في موقع الوسيط إلى الوسيط ويوافق العميل على:
- ألا يستخدم تلك المعلومات إلا فيما يتعلق بالوصول إلى الخدمة عبر الإنترنت واستخدامها؛ و
 - ألا ينسخ أو يبيع أو يتنازل أو يؤجر من الباطن أو يرخص أو ينقل هذه المعلومات لأي طرف ثالث.

- (c) For security reasons and to ensure controlled and legitimate and lawful access to and use of the Online Service, the Client must first sign-up for the SMS Service. The Online Service cannot be accessed if the Client is not a client of the SMS Service.
- (d) The Client should only access and use the Online Service on a computer or other device which it owns.
- (e) The Client is responsible for ensuring that its computer is compatible with the Online Service and has all necessary security software.
- (f) In using the Online Service, the Client:
- must ensure that its computer or other device used to access the Online Service is free from any computer viruses and adequately protected against computer viruses;
 - irrevocably and unconditionally accepts liability for any and all instructions without limitation;
 - must check regularly its statements of account and promptly notify the Broker of any discrepancy;
 - must not interfere with or damage (or in any way attempt to interfere or damage) any data, software or security measures associated with the Online Service; and
 - must ensure that there are sufficient funds in its funding account for the Broker to complete an instruction.
- (g) The Broker may suspend the Online Service without prior notice where the Broker considers it necessary or advisable to do so.
- 7-2 Security Measures
- (a) To log-on to the Online Service, the Client will be in a 'secure' session.
- (b) For the log-on process, the Client is required to input its unique username and password assigned to the Client by the Broker.
- (c) The Client is responsible for keeping its username and password secure and strictly confidential at all times and must not disclose or write or otherwise record these details to any other person or in any way that may be understood or discovered by any other person. In choosing a password, the Client is advised to avoid using details that may be obvious and easy to guess, such as birthdays and telephone numbers.
- (d) For safety reasons, the Client is advised to change its password every 6 weeks.
- (e) For security reasons, the Client will only have 3 attempts to input the correct password to gain access to the Online Service. After the third incorrect attempt the Client will not be able to access the Online Service and it must call the Broker's call centre to reinstate access to the Online Service.
- (f) Once logged on to the Online Service, the Client must not leave its terminal unattended at any time and must not let anyone else use it until it has properly logged off. For security reasons and preservation of confidential information, if the Client's terminal is logged on but unused for 15 minutes the system will time-out and it will be automatically logged-off the Online Service. To regain access, the Client must log on to the Online Service again.
- (g) The Broker may reset the Client's username and password at any time and the Client may change its password at any time through the Online Service.
- (h) The Client is responsible for complying with any other security measures and requirements which the Broker may advise it from time to time.
- (ج) لأسباب أمنية و لضمان الوصول والاستخدام القانوني والمشروع والخاضع للرقابة إلى الخدمة عبر الإنترنت، يجب على العميل أولاً تسجيل الدخول إلى خدمة الرسائل القصيرة. ولا يمكن للعميل الوصول إلى الخدمة عبر الإنترنت إذا لم يكن عميلاً مسجلاً في خدمة الرسائل القصيرة.
- (د) لا يجوز للعميل الوصول إلى الخدمة عبر الإنترنت واستخدامها سوى على جهاز كمبيوتر أو أي جهاز آخر مملوك له.
- (هـ) يتحمل العميل مسؤولية التأكد من أن جهاز الكمبيوتر الخاص به متوافق مع الخدمة عبر الإنترنت ولديه جميع برامج الأمان اللازمة.
- (و) عند استخدام الخدمة عبر الإنترنت، يجب على العميل:
- التأكد من طو جهاز الكمبيوتر أو أي جهاز آخر يستخدمه للوصول إلى الخدمة عبر الإنترنت من أي فيروسات الكمبيوتر ومحمي تماماً من فيروسات الكمبيوتر؛
 - قبول المسؤولية القانونية من دون قيد أو شرط عن كافة التعليمات؛
 - مراجعة كشوف حساباته بانتظام وإخطار الوسيط فوراً بأي تعارض؛
 - عدم تعطيل أو التلاعب في البيانات أو البرامج أو الإجراءات الأمنية المرتبطة بالخدمة عبر الإنترنت (أو الشروع في ذلك)؛ و
 - التأكد من توفر رصيد كاف في حساب التمويل الخاص به حتى يتمكن الوسيط من تنفيذ التعليمات.
- (ز) يحق للوسيط تعليق الخدمة عبر الإنترنت دون إشعار مسبق حيث يرى الوسيط أنه من الضروري أو من المستحسن القيام بذلك.
- ٢-٧ الإجراءات الأمنية
- (أ) لتسجيل الدخول إلى الخدمة عبر الإنترنت، يجب أن يكون العميل في جلسة «آمنة».
- (ب) لعملية التسجيل، يتعين على العميل إدخال اسم المستخدم وكلمة المرور الفريدين المهددين للعميل من جانب الوسيط.
- (ج) يتحمل العميل مسؤولية الحفاظ على سلامة وسرية اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصين به في جميع الأوقات، ويجب عليه عدم إفشاء هذه التفاصيل أو كتابتها أو تسجيلها بأي شكل من الأشكال لأي شخص آخر أو بأي طريقة يمكن أن يفهمها أو يكتشفها أي شخص آخر. وعند اختيار كلمة المرور، يُنصح العميل بتجنب استخدام التفاصيل الواضحة والتي يسهل تخمينها، كتواريخ الميلاد وأرقام الهواتف.
- (د) لأسباب أمنية، يُنصح العميل بتغيير كلمة السر كل ستة (6) أسابيع.
- (هـ) لأسباب أمنية، سيكون لدى العميل ٣ محاولات فقط لإدخال كلمة المرور الصحيحة للوصول إلى الخدمة عبر الإنترنت. لو تمت المحاولة بشكل خاطئ لأكثر من ثلاث محاولات، فلن يتمكن العميل من الوصول إلى خدمة الوساطة عبر الإنترنت ويجب عليه الاتصال بمركز الاتصال الخاص بالوسيط لإعادة الوصول إلى الخدمة عبر الإنترنت.
- (و) بمجرد تسجيل الدخول إلى خدمة الوساطة عبر الإنترنت، يجب على العميل عدم ترك جهازه دون مراقبة في أي وقت ويجب ألا يسمح لأي شخص آخر باستخدامه حتى يتم تسجيل الخروج بشكل صحيح. ولأسباب أمنية وللحفاظ على سرية المعلومات، إذا تم تسجيل الدخول إلى الجهاز الخاص بالعميل ولكن لم يتم استخدامه لمدة ١٥ دقيقة، فستنتهي مهلة النظام وسيتم تسجيل الخروج تلقائياً من الخدمة عبر الإنترنت. لاستعادة الوصول، يجب على العميل تسجيل الدخول إلى الخدمة عبر الإنترنت مرة أخرى.
- (ز) يجوز للوسيط تغيير اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصين بالعميل في أي وقت ويمكن للعميل تغيير كلمة المرور الخاصة به في أي وقت من خلال الخدمة عبر الإنترنت.
- (ح) العميل ملزم بالامتثال لأي إجراءات ومتطلبات أمنية أخرى قد يخطر بها الوسيط من وقت لآخر.

(i) Subject to these Terms and Conditions and without prejudice to the Broker's rights hereunder, the Broker will take all reasonably practicable measures to (i) ensure that its systems used in connection with the Online Service are adequately secure and (ii) manage and control the risks in operating the systems, taking into account Applicable Laws and good practices prevailing in the brokerage industry as applicable from time to time.

7-3 Instructions

(a) Any instruction will be deemed to be validly, legally and genuinely given by the Client and the Broker will be entitled to rely and act on instructions without any further confirmation or verification from the Client. No acknowledgement or receipt of instructions shall be issued by the Broker and the Broker will not verify such instructions.

(b) The Broker will endeavor to effect instructions as soon as reasonably possible and on a best efforts basis. In the event no special instructions are given in relation to an instruction, the Broker may, at its discretion, either (i) execute the instruction in the most suitable method, or (ii) refuse to execute the instruction until receipt of special instructions.

(c) The Client is liable for any instruction in relation to the Securities Account and the Broker will not be liable in any manner for any unauthorised, fraudulent, or erroneous instruction.

(d) An instruction submitted through the Online Service will not be effected by the Broker if operations of the Online Service are suspended or terminated for any reason.

(e) Upon receipt of an instruction the Broker will debit amounts applicable to such instruction together with all applicable fees and charges from the Client's Securities Account.

(f) Instructions will not be permitted in the event there are un-cleared funds or insufficient funds standing to the credit of the funding account to cover such instruction.

(g) Except in the event the Client has notified the Broker of any special instructions, where the Client has submitted multiple instructions in relation to the same account on the same day, the Broker will determine the priority in which it gives effect to instructions.

(h) A transaction instruction being effected is not always simultaneous with a transaction instruction being given by the Client. Certain transaction instructions may take more time to process and/or may only be processed during the relevant trading hours of the Securities.

7-4 Lost or Stolen Username and Password

(a) If the Client suspects or discovers that its username and/or password have become known by any third party the Client must notify the Broker immediately by calling the Broker's call centre who will suspend the Client's access to the Online Service and make arrangements for it to select a new username and password.

(b) Prior to notification in accordance with the above clause (a), the Broker will not be liable for any unauthorized transactions under the Client's Securities Account. Once the Broker has been notified in accordance with the above clause (a) and has had reasonable time to act, the Client will not be liable for any further unauthorized transactions unless it has acted fraudulently or negligently.

(ط) برعاية هذه الشروط والأحكام ودون المساس بحقوق الوسيط بموجبها، سيتخذ الوسيط كافة التدابير العملية المعقولة من أجل (أ) ضمان أن أنظمتها المستخدمة فيما يتعلق بالخدمة عبر الإنترنت آمنة بشكل كافٍ و (ب) إدارة المخاطر في تشغيل الأنظمة المسيطر عليها، مع مراعاة القوانين المعمول بها والممارسات الجيدة والأعراف السائدة في صناعة الوساطة حسب الاقتضاء من وقت لآخر.

٣-٧ التعليمات

(أ) أي تعليمات ستعتبر قد صدرت بشكل سليم وقانوني وفعلي من قبل العميل ويحق للوسيط الاعتماد على تلك التعليمات والتصرف بموجبها دون أي تأكيد أو تحقق إضافي من العميل. والوسيط غير ملزم بإصدار أي إقرار باستلام التعليمات ولن يقوم الوسيط بالتحقق من هذه التعليمات.

(ب) سيبدل الوسيط قصارى جهده لتنفيذ التعليمات في أقرب وقت ممكن ومعقول. وفي حالة عدم إعطاء توجيهات محددة خاصة فيما يتعلق بالتعليمات، يجوز للوسيط، وفقاً لتقديره، إما (أ) تنفيذ التعليمات بأفضل طريقة ممكنة، أو (ب) رفض تنفيذ التعليمات حتى استلام تعليمات محددة.

(ج) يكون العميل مسؤولاً عن أي تعليمات تتعلق بحساب الأوراق المالية ولا يتحمل الوسيط أي مسؤولية أيضاً كان نوعها عن أي تعليمات غير مصرح بها أو احتيالية أو خاطئة.

(د) يحق للوسيط عدم تنفيذ أي تعليمات مقدمة من خلال الخدمة عبر الإنترنت إذا تم تعليق عمليات الخدمة عبر الإنترنت أو إنهاؤها لأي سبب من الأسباب.

(هـ) بمجرد استلام التعليمات، سيقوم الوسيط بخخص المبالغ المقررة على هذه التعليمات بالإضافة إلى جميع الرسوم والتكاليف المقررة من حساب الأوراق المالية الخاص بالعميل.

(و) لن يتم تنفيذ التعليمات في حال كانت الأرصدة الدائنة المودعة في حساب التمويل غير صافية وغير كافية لتغطية المبالغ المقررة لإنفاذ هذه التعليمات.

(ز) ما لم يتم العميل بإبلاغ الوسيط بأي تعليمات خاصة، فعند قيام العميل بتقديم تعليمات متعددة بشأن الحساب نفسه في اليوم ذاته، سيحدد الوسيط الأولوية في تنفيذ هذه التعليمات.

(ح) قد لا تكون تعليمات المعاملة التي يتم تنفيذها متزامنة دائماً مع تعليمات المعاملة التي يقدمها العميل. فبعض التعليمات الخاصة بمعاملات معينة قد يستغرق تنفيذها وقتاً أطول و / أو قد يتم تنفيذها فقط خلال ساعات التداول ذات الصلة للأوراق المالية.

٤-٧ ضياع أو سرقة اسم المستخدم وكلمة المرور

(أ) إذا اشتبه العميل أو اكتشف اطلاع طرف ثالث على اسم المستخدم أو كلمة المرور، فيجب على العميل إخطار الوسيط بذلك فوراً عن طريق الاتصال بمركز الاتصال الخاص بالوسيط الذي سيقوم بإيقاف وصول العميل إلى الخدمة عبر الإنترنت واتخاذ الترتيبات اللازمة لتحديد اسم مستخدم وكلمة مرور جديدين.

(ب) قبل إخطار الوسيط مسبقاً وفقاً للبند (أ) المذكور أعلاه، لن يتحمل الوسيط مسؤولية أي معاملات غير مصرح بها تمت في حساب الأوراق المالية الخاص بالعميل. بمجرد إخطار الوسيط بموجب البند (أ) الوارد أعلاه ومنحه الوقت الكافي لاتخاذ الإجراءات اللازمة، فلن يكون العميل مسؤولاً عن أي معاملات أخرى غير مصرح بها إلا إذا كان تصرفه يتسم بالاحتياط أو الإهمال.

(c) The Client agrees and acknowledges that the Broker may disclose information about the Client or the Securities Account to the police or third parties if the Broker thinks it will help prevent or recover losses.

7-5 Liability and Indemnity

(a) The Client will be solely liable for:

- all costs, claims, actions, damages or losses suffered or incurred by the Client accessing and using the Broker's website, the Online Service or any linked site;
- all costs, claims, actions, damages or losses associated with reversal, revocation or cancellation of instructions;
- all losses (including the amount of any transaction instruction carried out without the Client's authority) if the Client has acted without reasonable care or fraudulently, so as to facilitate unauthorised transactions (for the avoidance of doubt acting without reasonable care shall be deemed to include failure to observe any of the Client's security obligations referred to in these Terms and Conditions);
- the Client's reliance on information available on the Online Service;
- any loss or damage to the Client's data, software, computer, telecommunications or other equipment caused by the Client using the Online Service; and
- any loss, damage or harm arising due to non-compatibility between the Broker's Online Service systems and the Client's computer device, including any lack of security software on the Client's part that could result in any loss, damage or harm to the Client's computer or Securities Account.

(b) The Client undertakes to indemnify the Broker from and against all actions, claims, proceedings, demands, losses, damages, harms (including direct, indirect or consequential) costs, expenses, charges, taxes, penalties and legal costs and any other liabilities of whatsoever nature which the Broker may incur or suffer by reason of:

- the Client's access to and/or use of the Online Service;
- costs, losses or expenses incurred by the Broker pursuant to the Client's input of incorrect, erroneous or fraudulent information in an instruction;
- the Client acting without reasonable care or fraudulently;
- access to the Client's Securities Account through the Online Service by third parties;
- submission of instructions; and
- the Broker acting upon, delaying to act upon, or refraining from acting upon an instruction from the Client and complying generally with the Broker's obligations or enforcing its rights under these Terms and Conditions.

(c) The Broker shall not be liable for any losses, costs, claims or damages of whatsoever nature, whether direct, indirect or consequential, suffered or incurred by the Client as a result of:

- the Online Service or any service linked to it being totally or partly unavailable for any reason including but not limited to any period of essential maintenance, critical change, repairs, alteration to or failure of systems or operations;
- the Broker acting on, failing or delaying to act on or processing any instruction from the Client except to the extent caused by the Broker's gross negligence or willful misconduct;
- wrong data being sent through the Online Service;

(ج) يوافق العميل ويقر بأنه يجوز للوسيط الكشف عن معلومات تخص العميل أو حساب الأوراق المالية للشرطة أو لأطراف ثالثة إذا اعتقد الوسيط أن ذلك سيؤدي إلى منع وقوع خسائر أو استرداد تعويضات على خسائر وقعت بالفعل.

0- V المسؤولية والتعويض

(أ) العميل هو المسؤول وحده عما يلي:

- أي تكاليف أو مطالبات أو دعاوى أو أضرار أو خسائر يتكبدها العميل عند دخول أو استعمال موقع الوسيط أو الخدمة عبر الإنترنت أو أي موقع مرتبط بهما؛
- أي تكاليف أو مطالبات أو دعاوى أو أضرار أو خسائر ناجمة عن الغاء التعليمات؛
- أي خسائر (بما في ذلك مبلغ أي تعليمات معاملة تم تنفيذها بدون تفويض من العميل) مترتبة عن إهمال أو احتيال العميل لتسهيل المعاملات غير المصرح بها (لتفادي البس، يشمل الإهمال عدم مراعاة أي التزام من الالتزامات الأمنية المشار إليها في هذه الشروط والأحكام)؛

• اعتماد العميل على المعلومات المتاحة على الخدمة عبر الإنترنت؛

- أي خسائر أو تلفيات تلحق ببيانات العميل أو برامجه أو حاسوبه أو أجهزة الاتصال أو المعدات الأخرى التابعة له ناجمة عن استخدام العميل للخدمة عبر الإنترنت؛ و
- أي خسائر أو أضرار ناجمة عن عدم التوافق بين نظام الخدمة عبر الإنترنت الخاصة بالوسيط وجهاز كمبيوتر العميل بما في ذلك عدم وجود برنامج أمني لدى العميل مما قد يؤدي إلى الإضرار أو تلف جهاز كمبيوتر العميل أو حساب الأوراق المالية خاصة.

(ب) يتعهد العميل بتعويض الوسيط عن جميع الدعاوى والمطالبات والإجراءات والمطالب والخسائر والأضرار والتعويضات (بما في ذلك التكاليف المباشرة أو غير المباشرة أو التبعية) والمصروفات والإرسوم والضرائب والعقوبات والغرامات والتكاليف القانونية وأي تكاليف والتزامات أخرى مهما كانت طبيعتها والتي قد يتحملها الوسيط أو يتكبدها بسبب:

• وصول العميل إلى الخدمة عبر الإنترنت أو استخدامها؛

- تكبد الوسيط لأي تكاليف أو خسائر أو نفقات نتيجة ادخال العميل لمعلومات خاطئة أو احتيالية في أحد التعليمات؛
- صدور تصرف من جانب العميل يتسم بالإهمال أو الاحتيال؛
- وصول طرف ثالث إلى حساب الأوراق المالية الخاص بالعميل من خلال الخدمة عبر الإنترنت؛
- التعليمات.

• تصرف الوسيط بناءً على تعليمات العميل أو التأخر في التصرف بناءً عليها أو الامتناع عن التصرف بناءً على تعليمات العميل والامتناع عموداً لالتزامات الوسيط أو إنفاذ حقوقه بموجب هذه الشروط والأحكام.

(ج) لن يكون الوسيط مسؤولاً عن أي خسائر أو تكاليف أو مطالبات أو أضرار آيا كانت طبيعتها، سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة أو تبعية، يتحملها العميل أو يتكبدها نتيجة لها يلي:

- عدم توافر الخدمة عبر الإنترنت أو أي خدمة مرتبطة بها كلياً أو جزئياً لأي سبب من الأسباب بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - أي فترة من الصيانة الأساسية أو التغيير الجوهري أو الإصلاحات أو التغيير أو فشل الأنظمة أو العمليات؛
- تصرف الوسيط أو امتناعه عن التصرف أو تأخره في التصرف بناءً على أي تعليمات يصدرها العميل باستثناء الحد الناجم عن إهمال الوسيط الجسيم أو سوء السلوك المتعمد؛
- إرسال بيانات خاطئة من خلال الخدمة عبر الإنترنت؛

- any act, error, omission, failure or delay by any third party in relation to any transaction or instruction in respect of any account held by the Client;
- computer virus or line or system failure; or
- the failure of any machine, data processing system or transmission link.

7-6 Termination

- (a) The Client may cease its use of the Online Service at any time upon written notice to the Broker.
- (b) The Broker may close the Client's Online Service account and terminate the Online Service altogether at any time in its sole discretion. The Broker shall use reasonable endeavours to notify the Client of any such closure/termination.
- (c) Termination of the Online Service shall not affect completion of any instruction submitted prior to the effective date of termination of Client's use of the Online Service.

7-7 Miscellaneous

- (a) The Broker reserves the right to refuse any application for the Online Service at its absolute discretion.
- (b) The Online Service should be used in good faith and in accordance with these Terms and Conditions.
- (c) The Online Service should not be abused or used to commit any kind of fraud or illegality.
- (d) The Broker may, at its absolute discretion, modify these Terms and Conditions, any information issued about the Online Service, and any site(s) or screens through which the Client accesses the Online Service from time to time. Any amendments will be posted on the Broker's website in such a manner as the Broker considers appropriate. The Client must periodically review these Terms and Conditions and information issued about the Online Service to inform itself about any such amendments.
- (e) The Broker may:
- change the mode of operation;
 - add or remove or otherwise change the services or facilities provided on its website; or
 - close down temporarily or permanently the Online Service.
- (f) The Broker may alter, amend or replace any or all procedures, forms or levels of encryption to ensure maintenance of security and confidentiality standards.
- (g) The Broker's website is not intended for use by any person or entity in any other jurisdiction or country where such use would be contrary to local laws or regulations.
- (h) Notwithstanding anything to the contrary in these Terms and Conditions, the Broker shall at all times be obliged to comply with all rules and regulations of any governing authority, including but not limited to QFMA and QE.

8- Miscellaneous

8-1 Interest & Exchange Rates

Where amounts are received to or paid out of the funding account in currencies other than the currency of the account, exchange rates prevailing at the time of the transaction will apply (unless specific arrangements have been made with the Broker). No interest will be paid on the outstanding balance of the funding account during the tenure of the account.

- أي فعل أو خطأ أو إغفال أو امتناع أو فشل أو تأخير صادر عن أي طرف ثالث فيما يتعلق بأي معاملة أو تعليمات فيما يتعلق بأي حساب يحتفظ به العميل؛
- وجود فيروس في الكمبيوتر أو تعطل النظام أو الخطأ؛ أو
- تعطل أي آلة أو نظام معالجة بيانات أو رابط اتصال.

٦-٧ الإنهاء

- (أ) يجوز للعميل التوقف عن استخدام خدمة الوساطة عبر الإنترنت في أي وقت بموجب إخطار مكتوب يوجهه للوسيط.
- (ب) يجوز للوسيط إغلاق حساب الخدمة عبر الإنترنت الخاص بالعميل وإنهاء الخدمة عبر الإنترنت تهاماً في أي وقت حسب لتقديره المطلق. ويجب على الوسيط بذل قصارى جهده لإخطار العميل بأي إغلاق / إنهاء من هذا القبيل.
- (ج) إنهاء خدمة الوساطة عبر الإنترنت القصيرة يجب ألا يؤثر على تنفيذ أي تعليمات صدرت قبل التاريخ الفعلي لإنهاء استعمال العميل للخدمة.

٧-٧ أحكام متنوعة

- (أ) يحتفظ الوسيط بالحق في رفض أي طلب للخدمة عبر الإنترنت وفقاً لتقديره المطلق.
- (ب) يجب استخدام الخدمة عبر الإنترنت بحسن نية ووفقاً لهذه الشروط والأحكام.
- (ج) لا يجوز إساءة استخدام الخدمة عبر الإنترنت أو استعمالها في ارتكاب أي فعل احتيالي أو غير مشروع.
- (د) يجوز للوسيط، حسب تقديره المطلق، تعديل هذه الشروط والأحكام وأي معلومات حول الخدمة عبر الإنترنت أو أي مواقع أو شاشات يصل من خلالها العميل إلى الخدمة عبر الإنترنت من وقت لآخر، وسيتم نشر أي تعديلات على موقع الوسيط بالطريقة التي يراها الوسيط مناسبة. ويجب على العميل بشكل دوري مراجعة الشروط والأحكام والمعلومات الصادرة عن الخدمة عبر الإنترنت ليظل على اطلاع بأي تعديلات من هذا القبيل.
- (هـ) يحق للوسيط ما يلي:
- تغيير نظام التشغيل؛
 - إضافة أو حذف أو تغيير الخدمات والتسهيلات المتوفرة في موقعه على الويب؛ أو
 - إيقاف الخدمة عبر الإنترنت بشكل دائم أو مؤقت.
- (و) يجوز للوسيط تغيير أو تعديل أو استبدال كل الإجراءات أو النماذج أو مستويات التشفير لضمان الحفاظ على معايير الأمان والسرية.
- (ز) موقع الوسيط على الويب ليس مخصصاً للاستخدام من قبل أي شخص أو كيان في أي ولاية قضائية أخرى أو بلد يكون فيه هذا الاستخدام مخالفاً للقوانين أو اللوائح المحلية.
- (ح) بغض النظر عن أي شيء يتعارض مع هذه الشروط والأحكام، يلتزم الوسيط في جميع الأوقات بالامتثال لجميع القواعد واللوائح الخاصة بأي سلطة حاكمة، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - هيئة قطر للأسواق المالية وبورصة قطر.

٨ - أحكام متنوعة

٨-١ أسعار الفائدة وأسعار الصرف

عند استلام أو صرف المبالغ من حساب التمويل بعملة أخرى تختلف عن عملة الحساب، سيتم تطبيق أسعار الصرف السائدة وقت المعاملة (ما لم يتم اتخاذ ترتيبات محددة مع الوسيط). ولن يتم دفع أي فائدة على الرصيد المستحق لحساب التمويل خلال مدة الحساب.

8-2 Taxation

Income / Capital gains generated from trading products covered under these Terms and Conditions may be subject to taxation from regulatory bodies in countries where the products are regulated; such taxation shall be fully paid by the Client.

٢-٨ الضرائب

مكاسب الدخل / المكاسب الرأسمالية المتولدة من تداول المنتجات المشمولة في نصوص هذه الشروط والأحكام قد تخضع للضرائب المقررة من قبل الهيئات التنظيمية في البلدان التي يتم فيها تنظيم المنتجات؛ وعلى العميل دفع هذه الضرائب بالكامل.

8-3 Confidential Information

The Broker shall take all reasonable measures to ensure that the Client's information with respect to any Trade is kept confidential and the Broker shall not disclose such information to any third party unless required to do so by Applicable Laws, the QFMA, QE, the Qatar Central Securities Depository, judicial authorities, or any other body having jurisdiction and competence to get access to information under the Applicable Laws.

٣-٨ المعلومات السرية

يجب على الوسيط اتخاذ جميع التدابير المعقولة لضمان الحفاظ على سرية معلومات العميل بخصوص أي عملية تداول ولا يجوز للوسيط الإفصاح عن هذه المعلومات لأي طرف ثالث إلا إذا كان ملزماً بكشفها بموجب قوانين بورصة قطر، هيئة قطر للأسواق المالية، شركة قطر للإيداع المركزي للأوراق المالية، السلطات القضائية أو أي هيئة أخرى لديها سلطة الوصول إلى المعلومات بموجب القوانين المعمول بها.

8-4 Registration of Securities

Securities purchased on the QE on behalf of the Client will be registered in the name of the Client. Securities purchased on any other exchange may be registered in the name of the Broker or an overseas broker appointed by the Broker depending on the nature of the law and/or by separate certificates or other documents of title. The Broker shall maintain records in a readily apparent manner that identifies each of its clients on whose behalf the securities are held. Where securities are registered directly in the name of the Client with an exchange, depository or custodian, the Broker is under no obligation to obtain a confirmation, valuation or statements of such securities. The Broker may rely on the information and services provided by CBQ for maintaining records on behalf of Clients.

٤-٨ تسجيل الأوراق المالية

الأوراق المالية المشتراة في بورصة قطر نيابة عن العميل سيتم تسجيلها باسم العميل، بينما يجوز تسجيل الأوراق المالية المشتراة من أي بورصة أخرى باسم الوسيط أو أي وسيط خارجي يعينه الوسيط حسب طبيعة القانون أو بموجب شهادات مستقلة أو أي سندات ملكية أخرى. ويجب على الوسيط حفظ السجلات بطريقة جاهرة وواضحة تحدد هوية كل عميل من عملائه يتم الاحتفاظ بالأوراق المالية نيابة عنه. عند تسجيل الأوراق المالية مباشرة باسم العميل في بورصة ما أو جهة إيداع أو أمين حفظ، فلا يكون الوسيط ملزماً بالحصول على أي تأكيد أو تقييم أو كشف حساب لهذه الأوراق المالية. ويجوز للوسيط أن يعتمد على المعلومات والخدمات التي يقدمها البنك التجاري للاحتفاظ بالسجلات نيابة عن العملاء.

8-5 Transfer of Securities

On receipt of appropriate instructions, the Broker may arrange to transfer out or receive Securities either free of payment or against payment and debit/credit them to the Securities Account of the Client. Transfer of Securities out of the Securities Account will be subject to compliance with margin limits, fees and other encumbrances that may affect the Securities.

٥-٨ نقل الأوراق المالية

عند استلام تعليمات ملائمة، يجوز للوسيط الترتيب لنقل أو استلام الأوراق المالية مجاناً أو بمقابل وخصم/إيداع قيمها في حساب الأوراق المالية الخاص بالعميل. وسيخضع نقل الأوراق المالية من الحساب إلى التقييد بحدود العاهش والإرسوم وأي التزامات أخرى قد تؤثر على الأوراق المالية.

8-6 Payment of Income

Where Securities are registered in the name of the Broker, all income received on Securities held in the Client's accounts will be paid out in a timely manner. Such income, depending on the status of the Client, may be taxed at source. Where Securities are registered directly in the name of the Client with an exchange, depository or custodian, the Broker is under no obligation to collect income paid on such Securities on behalf of the Client.

٦-٨ دفع عائدات الدخل

إذا كانت الأوراق المالية مسجلة باسم الوسيط، سيتم دفع جميع عائدات الدخل المتولدة من الأوراق المودعة في حسابات العميل في الوقت المناسب. وقد يخضع هذا الدخل، اعتماداً على حالة العميل، للضريبة من المصدر. أما إذا كانت الأوراق المالية مسجلة مباشرة باسم العميل لدى بورصة أو جهة إيداع أو أمين حفظ، فلا يكون الوسيط ملزماً بتحصيل الدخل المودع على هذه الأوراق المالية نيابة عن العميل.

8-7 Corporate Action

Where Securities are registered in the name of the Broker, necessary amendments will be made to the holdings in the Client's Securities Account for the purpose of executing any binding corporate actions such as (but not limited to) stock splits, bonus share issues, spin-offs, mergers etc. Notifications of such amendments will be made in writing to the Client or communicated directly by the QE to the Client. Where securities are registered directly in the name of the Client with an exchange, depository or custodian, the Broker is under no obligation to follow up on corporate actions in respect of such Securities.

٧-٨ إجراءات الشركات

إذا كانت الأوراق المالية مسجلة باسم الوسيط، فسيتم إجراء التعديلات اللازمة على الموجودات في حساب الأوراق المالية الخاص بالعميل بغرض تنفيذ أي إجراءات ملزمة للشركات ومنها - على سبيل المثال لا الحصر - تجزئة الأسهم الصادرة، وإصدارات الأسهم الجانية، وإصدارات أسهم جديدة، وعمليات الدمج. وسيتم إرسال إخطارات بهذه التعديلات كتابياً إلى العميل أو يتم إرسالها مباشرة من بورصة قطر إلى العميل. إذا كانت الأوراق المالية مسجلة مباشرة باسم العميل في بورصة قطر أو جهة إيداع أو أمين حفظ، فلا يكون الوسيط ملزماً بمتابعة إجراءات الشركات فيما يتعلق بهذه الأوراق المالية.

8-8 Limitation of Liability

٨-٨ الحد من المسؤولية

(a) If more than one person is authorized to perform an account related transaction and place buy and sale orders, the Broker will execute the received order by the authorized person solely without the need to refer to the rest of the authorized parties to act. The Broker will not be responsible for any damage caused to the Client in the event that the Broker executes the orders of one of the authorized persons to the Securities Account related transaction or places such authorized person's buy and sale orders.

(b) The Broker shall not be liable to the Client for any losses, claims or expenses incurred by the Client, or profits or advantages of which the Client may be deprived arising from:

- Action taken or omitted to be taken in connection with the provision of services covered under these Terms and Conditions unless such action or non-action constitutes gross negligence or willful misconduct on the part of the Broker;
- A drop or rise in market value of Securities held by the Client;
- Failure or bankruptcy of the Broker with whom trades are placed and/or custody of securities is held except to the extent of cash or Securities that can be legally claimed/recovered. Such claims may differ between markets and may be lower than the total value of the Client's portfolio(s); and
- Circumstances beyond the Broker's reasonable control including, without limitation, wars, insurrection, riots, civil or military conflicts, sabotage, and failure of the communications media and interruptions to power supplies.

8-9 Assignment

The Client is not entitled to assign any of its rights and obligations set out herein to any third party without the Broker's written consent. The Broker is entitled to assign any of its rights and obligations set out herein to any third party without the Client's consent.

8-10 Governing Law and Jurisdiction

(a) These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of Qatar.

(b) Any dispute arising from these Terms and Conditions and dealings related to the Securities shall be settled through arbitration as per QFMA procedures. The decisions and judgments issued by the arbitration tribunal are final and binding on both parties to the dispute and cannot be contested by any means of appeal.

(c) Notwithstanding the provisions and rules of evidence established in any law, evidence in cases of securities may be provided by any means of evidence, including computer data and information extracted from telephone recordings and SMS as well as fax, telex and e-mail correspondence.

(أ) إذا تم تفويض أكثر من شخص واحد لإجراء معاملة ذات صلة بالحساب ووضع أوامر البيع والشراء، فسيقوم الوسيط بتنفيذ الأوامر المستلمة من قبل الشخص المصرح له فقط دون الرجوع إلى بقية الأطراف المصرح لهم بالتصرف، ولا يتحمل الوسيط أي مسؤولية عن أي ضرر يلحق بالعميل في حالة قيام الوسيط بتنفيذ أوامر أحد الأشخاص المصرح لهم في المعاملات المتعلقة بحساب الأوراق المالية أو تقديم أوامر الشراء والبيع الخاصة بهذا الشخص المرخص له.

(ب) لا يكون الوسيط مسؤولاً تجاه العميل عن أي خسائر أو مطالبات أو نفقات يتكبدها العميل أو عن أي أرباح أو مزايا قد يحرم العميل منها نتيجة:

- التصرف أو عدم التصرف فيما يتعلق بتقديم الخدمات المشمولة بموجب هذه الشروط والأحكام إلا إذا كان ذلك يشكل إهمالاً جسيماً أو سوء سلوك متعمد من جانب الوسيط؛
- انخفاض أو ارتفاع القيمة السوقية للأوراق المالية التي يملكها العميل؛
- عجز أو إفلاس الوسيط الذي تتم عمليات التداول من خلاله و / أو أمين الحفظ الذي يحتفظ بالأوراق المالية باستثناء الحالات التي يمكن فيها قانوناً المطالبة بالمبالغ النقدية أو الأوراق المالية أو استردادها. قد تختلف هذه المطالبات بين الأسواق وقد تكون أقل من القيمة الإجمالية لحفظة (محافظة) العميل؛ و
- الظروف الخارجة عن سيطرة الوسيط المعقولة بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الحروب وأعمال التمرد وأعمال الشغب والصراعات المدنية أو العسكرية وأعمال التخريب وتعطل وسائل الاتصال وانقطاع إمدادات الطاقة.

٩-٨ التنازل

لا يحق للعميل التنازل عن أي من حقوقه والتزاماته المنصوص عليها في هذه الشروط والأحكام إلى أي طرف ثالث دون موافقة كتابية من الوسيط. ويحق للوسيط التنازل عن أي من حقوقه والتزاماته المنصوص عليها هنا إلى أي طرف ثالث دون موافقة العميل.

١٠-٨ القانون الحاكم والولاية القضائية

(أ) تخضع هذه الشروط والأحكام وتفسر وفقاً لقوانين دولة قطر.

(ب) يتم تسوية أي نزاع ينشأ عن هذه الشروط والأحكام والمعاملات المتعلقة بالأوراق المالية بالتحكيم وفقاً لإجراءات هيئة قطر للأسواق المالية. وتعتبر القرارات والأحكام الصادرة عن هيئة التحكيم نهائية وملزمة لكلا طرفي النزاع ولا يمكن الطعن فيها بأي وسيلة من وسائل الطعن.

(ج) على الرغم من أحكام وقواعد الإثبات المنصوص عليها في أي قانون، يجوز تقديم الأدلة في قضايا الأوراق المالية بأي وسيلة من وسائل الإثبات، بما في ذلك بيانات الكمبيوتر والمعلومات المستخرجة من التسجيلات الهاتفية والرسائل النصية القصيرة وكذلك مراسلات الفاكس والتلكس والبريد الإلكتروني.